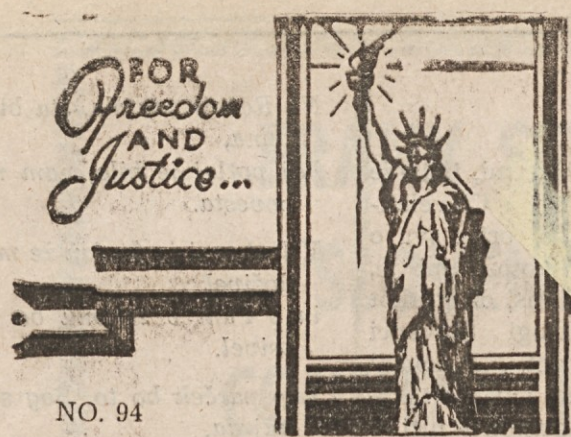




AMERIŠKA DOMOVINA

AMERICAN HOME

NO. 94

AMERICAN IN SPIRIT
FOREIGN IN LANGUAGE ONLY

AMERIŠKA DOMOVINA (ISSN 0164-680X)

CLEVELAND, OHIO, FRIDAY MORNING,

SLOVENIAN
MORNING NEWSPAPER

DECEMBER 10, 1982

VOL. LXXXIV

"Navadni tiskarji"?

Ko sem zaprosil za posojilo, da bi kupil nov tiskarski stroj, sem se marsičesa naučil!

Prvič, odkar lastujemo tiskarno, smo bili prisiljeni zaprositi za posojilo. Kmalu smo pa ugotovili, da tisti, ki razpolagajo z denarnimi sredstvi, bodo vedno razpolagali z denarjem. Ugotovili smo tudi, da je pri marsikaterih zavodih močno napihnjeno besedičenje o "bratski ljubezni" itd. Ko smo konkretno zaprosili za posojilo, so bili odgovori odklonljivi. Nekateri so rekli naravnost "ne", drugi "mogoče", tretji so se smejali, kot da bi šlo za šalo, zopet drugi so pa odgovorili: "Posvetovali se bomo, a je proti našim pravilom."

Ena skupina mi je dejala: "Vi ste navadni tiskar. Kako ukrepajo navadni tiskarji, ko potrebujejo denar?"

Odgovor je, če bi bili navadni tiskarji, bi Ameriška Domovina ne bila tiskana več dvakrat tedensko. Tiskanje A.D. s 4 stranmi stane vsake okoli \$600. Včasih pa ob torkih tiskamo A.D. z le enim samim 10-dolarskim oglasom. Naročnine krijejo dejansko le razdelitev lista. Denar, ki nam ostane po tiskanju vstopnic, drugih listov itd., je namenjen vzdrževanju torkove A.D. Navadni tiskarji bi ta denar investirali v nove stroje ali ga vlagali v svoje hranilne knjižice.

Mehmet Agca sodeluje s preiskovalci; ZSSR pobudnica atentata

RIM, It. — Trije vodilni dnevniki v tem mestu so objavili slična poročila o zaslišanju, ki jih vodijo preiskovalci atentata na papeža Janeza Pavla II. z obsojenim atentatorjem turškega rodu Mehmetom Alijem Agco. Kot kaže, sodeluje Agca s preiskovalci in je zelo natančno pričal o svojih stikih z drugimi zarotniki, predvsem pa s tremi Bolgari, ki naj bi bili pobudniki atentata, seveda v imenu svoje vlade, dejansko pa v imenu ZSSR.

Bolgarija je odločno zaničala, da bi bila povezana z atentatom na papeža, razpoložljivi podatki pa kažejo na aktivno vlogo ne samo Bolgarije, marveč Sovjetske zveze. Bolgari ne bi pod nobenim pogojem sodelovali v atentatu na poglavarja katoliške Cerkve brez izrecne privolitve ZSSR, soglašajo opazovalci sovjetskih in vzhodnoevropskih razmer.

Bolgarska tiskovna agencija je poročala, da so bolgarske oblasti aretirale turškega državljanja Bekira Celenka, za katerega so italijanski preiskovalci izdali tiralico. Bolgarija bo vodila lastno preiskavo o atentatu na papeža, je dodala agencija BTA.

Vzrok, zakaj so hoteli Sovjeti odstraniti Janeza Pavla II., povezujejo analitiki s papeževim odkritim podpiranjem delavskega gibanja Solidarnosti na Poljskem. V letu 1981, ko je bil izvršen atentat, so bile aktivnosti Solidarnosti v polnem razmahu. hna, E

Našli smo le eno izjemo. Sorazmerno nova ustanova Independent Savings and Loan je bila vedno odkritosrčno naklonjena Ameriški Domovini. Po skrbnem pretehtanju naše prošnje, so nam odobrili posojilo.

Sedaj je odvisno od naših bralcev, ako bo Ameriška Domovina zmožna nadaljnjega izhajanja. Nakup sodobnega tiskarskega stroja in druge potrebne opreme je ogromna investicija. Investicija pa je bila neobhodno potrebna, da bi lahko še naprej tiskali liste, reklamne liste in druge tiskovine.

Kar se Ameriške Domovine tiče, bi zelo radi nadaljevali s tiskanjem dvakrat na teden. Prav tako bi se radi vrnili na tiskanje A.D. trikrat na teden, tako, da bi bil list res učinkovit.

Osebnost se ne počutimo kot le "navadni" tiskarji. Zavedamo se naše dolžnosti pri ohranjanju in pospeševanju našega skupnega slovenskega kulturnega izročila ter sprotne poročanju dogodkov, ki se dogajajo v okviru naše ameriške slovenske skupnosti.

Iskrena hvala vsem vam za vso podporo in naklonjenost! Skrbeli bomo, da boste sproti obveščeni o dogodkih pri nas in o našem napredku!

JAMES V. DEBEVEC,
lastnik - izdajatelj

Kratke vesti

• Managua, Nik. — Včeraj je strmoglavil vojaški helikopter nikaragveških letalskih sil, na katerem je bilo 78 otrok indijanskega rodu in 4 člani posadke. Ubityh je bilo kar 75 otrok, 3 so nesrečo preživeli, prav tako vsi člani posadke.

Ameriška Domovina druži Slovence po vsem svetu!

Pogovor z nadškofom dr. Alojzijem Šuštarjem o stanju Cerkve v Sloveniji

II.

Kako pa je z vprašanjem poklicev?

To je pa pri nas vedno bolj pereče. Imeli smo izredno bogata leta, takole ob koncu šestdesetih let, ko je bilo bogoslovje prenapolnjeno. Bilo je čez 230 bogoslovcev samo v ljubljanskem semenišču, in še pri redovnikih jih je bilo sorazmerno veliko. Sedaj je pa število poklicev zelo, zelo upadlo. Morda se kaže, kakor moremo ugotoviti, letos spet sprememba, da je več zanimanja za duhovniške poklice, zlasti pri fantih. Nekoliko težje se zdi, da je še pri dekletih za redovniške poklice. Sedaj načrtujemo za leto 1984-85 posebno leto poklicev, ker bi radi razgibali celo Cerkve v Sloveniji, ne samo za duhovniške in redovniške poklice, ampak sploh človekovo krščansko življenje kot poklicanost z božje strani.

Kje je iskati vzroke za upadanje poklicev?

Najprej v tem, da imajo družine manj otrok. Če imajo

Pred Washingtonskim spomenikom ubit član protijedrskega gibanja

WASHINGTON, D.C. — Preteklo sredo dopoldne je pripeljal dostavni avto pred slovit Washingtonski spomenik in ga tam parkirali 66 let stari Norman D. Mayer iz Miamijskega, Fla. Ko je izstopil iz svojega vozila, je Mayer rekel, da je v le-tem 1000 funtov dinamita. Rekel je še, da, če se bodo približali njemu policisti, bo s posebno napravo, ki jo je držal v svoji roki, dinamit eksplodiral, pri tem pa porušil sam spomenik.

Policisti niso vedeli, ali ima Mayer res dinamit v svojem vozilu, zato so bili previdni. Začela so se pogajanja, posredovalec pa je bil neporočen novinar. Mayer je dovolil, da je spomenik zapustilo 9 oseb, ki jih je bil ob prihodu ugrabil.

Kot kaže, je bil Mayer član protijedrskega gibanja in je zahteval od ZDA začetek resne razprave o razorožitvi.

Strokovnjaki so svetovali policistom, da bi 1000 funtov eksplozivnega spomenika ne porušilo, pač pa bi nastala luknja, globoka 100 čevljev, silovit zračni val bi pa razbil okna celo v Beli hiši, oddaljeni od spomenika dobrih 2000 čevljev. Sam predsednik Ronald Reagan in žena, ki sta ostala v Beli hiši, nista šla v sobe, katerih okna se odpirajo v smer proti spomeniku.

Pogajanja z Mayerjem so trajala skoraj 11 ur. Ko pa je začel Mayer voziti proti Beli hiši, so policisti streljali kljub temu, da še vedno niso vedeli, ali bo nastala eksplozija. Mayerja so ranili v glavo in zaustavili vozilo. Ko so prišli do Mayerja, so ugotovili, da ni bilo v vozilu nobenega eksploziva, Mayer pa je kmalu izdihnil.

Mayer je bil dobro znan policistom tako v Miamiu kot v Washingtonu kot vnet nasprotnik jedrskega orožja. Zadnje tedne je večkrat demonstriral proti temu orožju pred samo Belo hišo.

samo še dva otroka, ali enega, ali so sploh brez otrok, kako naj potem prihajajo poklici. Naši poklici so prihajali iz družin z veliko otrok. In v tem je sedaj na Slovenskem tako velika sprememba zadnjih dvajset let in posebno zadnji čas. To je prvi vzrok, drugi vzrok pa je gotovo materializem. Ker imajo možnost, da pridejo do službe in da zaslužijo; to je povsod in tudi v Sloveniji.

Vzrok je tudi protiverska vzgoja v šoli, ali predstava Cerkve kot nazadnjaške ustanove, ki otežuje življenje, ki človeku nudi nekaj, kar je za danes nepotrebno in odveč. Čeprav ravno to prikazovanje Cerkve v negativnem smislu, večkrat zbuja veliko večje zanimanje in se potem mladi odločijo za krščansko življenje in tudi za duhovniške poklice.

Torej s strani šole, tiska, ustanov itd. Cerkve se vedno doživlja pritisk in zapreke.

Uradno zelo poudarjajo, da šola, javno mnenje, ne sme biti ateistično, ampak nevtrarno, pač pa socialistično in

ZDA PRIPRAVLJAJO NAČRT ZA GOSPODARSKO POMOČ HUDO PRIZADETI SFRJ

WASHINGTON, D.C. — Reaganova administracija izoblikuje načrt, po katerem bodo ZDA in nekatere zahodnoevropske države nudile Jugoslaviji gospodarsko pomoč v skupni vrednosti milijarde dolarjev. Tako poroča novinar Wall Street Journala S. Karene Witcher.

Podrobnosti o tem načrtu še niso znane, odgovorni funkcionarji državnega tajništva in Reaganove vlade nočejo o njem preveč govoriti, razen pod pogojem, da njihova imena niso objavljena. Delež ZDA pri tem načrtu bo menda okoli 200 milijonov dolarjev. Med problemi, s katerimi se soočamo, je dejal funkcionar State Departmenta, je ugotoviti, koliko pomoči SFRJ dejansko potrebuje.

Načrt o gospodarski pomoči Jugoslaviji bo izdelan najkasneje v prvih mesecih prihodnjega leta, morda pa že do konca tega meseca. Funkcionar zvezne vlade je povedal novinki Witcher, da se ZDA še pogajajo z določenimi zahodnimi državami in Mednarodnim denarnim skladom (IMF). Ta funkcionar je poudaril, da je v roku zelo odločen poskus s strani Reaganove vlade, da pomagajo SFRJ.

Schultz o SFRJ

Sodeč po njenem članku je imela novinarka Witcher dostop do tajnega pisma, ki ga je državni tajnik ZDA George Schultz naslovil na nekatere veleposlanike ZDA v zahodni Evropi. V tem pismu je podana precej jasna slika o ameriški politiki do SFRJ.

Neobhodno potrebno je, je začel Schultz, da sodelujejo ZDA pri poskusih, katerih cilj je pomagati SFRJ premagati finančne težave, s katerimi se bo spopadla v naslednjem poldrugem letu. V

svojem pismu je Schultz povedal, da imajo Jugoslavlani na razpolago dovolj sredstev za kritje le enomesečnega uvoza. Brez znatne pomoči iz tujine, lahko pride v SFRJ do zelo resne gospodarske in politične krize.

Nekateri analitiki State Departmenta so namreč prepričani, da bi takšna kriza imela za Jugoslavijo posledico, da bi se obrnila na ZSSR, kar ne bi bilo v ameriškem interesu.

Ameriški narodni interesi zahtevajo, je dal Schultz vedeti, da ostane Jugoslavija neodvisna, blokovski neopredeljena država.

Pretekli teden se je mudil v SFRJ na krajšem obisku obrambni tajnik Caspar W. Weinberger. Sprejel ga je sekretar za narodno obrambo admiral Branko Mamula. Weinberger je izročil jugoslovanskemu vodstvu posebno pismo, v katerem obljublja ZDA, da bodo pomagale pri reševanju jugoslovanskih gospodarskih težav.

Na obisku v Washingtonu pa je bil pretekli teden podpredsednik vlade SFRJ Zvonimir Draganić, ki se je pogovarjal s pristojnimi ameriškimi funkcionarji o možnostih za razširitev trgovinske izmenjave med državama, ki je letos močno upadla.

VREME

Pretežno oblačno danes z možnostjo naletavanja snega v dopoldanskem času in nekaj dežja v popoldanskem. Najvišja temperatura okoli 39 F. Spremenljivo oblačno jutri in nekaj hladneje. Najvišja temperatura okoli 33 F. V nedeljo deloma sončno z najvišjo temperaturo okoli 30 F.

Iz Clevelanda in okolice

Prodaja krofov—

Članice Oltarne družbe fare sv. Vida bodo prodajale krofe v soboto, 11. decembra, v Društveni sobi farnega avditorija.

Sestanek in božičnica—

Oltarno društvo fare sv. Vida bo imelo mesečni sestanek združen z božičnico v nedeljo, 12. decembra, ob 1.30 popoldne v Društveni sobi avditorija. Vse članice vabljene na važen sestanek in na božičnico.

Letni seji—

Društvo Slovenski dom št. 6 ADZ ima svojo letno sejo v torek, 14. decembra, ob 7.30 zvečer v Slovenskem društvenem domu na Reher Ave.

Klub slovenskih upokojencev v Nevburgu-Maple Hts. ima svojo letno sejo v sredo, 15. decembra, ob 1. popoldne v Slovenskem narodnem domu na Maple Hts. Odborniki voščijo vsem članom vesele božične in novoletne praznike.

Božična seja—

V torek, 14. decembra, ob 1. popoldne ima podružnica št. 25 SZZ svojo božično sejo in sicer v Slovenian Country House gostišču Franka Sterleta. Obed in pijačo bo naročila in plačala vsaka udeleženka posebej. Na božični seji ne bo pobiranja assessmenta, pač pa bo pobiranje le-tega na seji, ki se bo vršila 11. januarja 1983.

Rojstni dan—

Danes praznuje svoj 90. rojstni dan Mary Zakrajsek, 15904 Arcade Ave. Cleveland, Ohio 44110. Njen sin in snaha Frank in Vida Zak se vedno spominjata materinega rojstnega dneva z obnovitvijo naročnine na Ameriško Domovino. Iskrene čestitke ob visokem življenjskem jubileju od vseh nas pri AD!

Nov odbor—

Plesna skupina Kres je na svojem običnem zboru 7. decembra 1982 izvolil sledeči odbor za poslovno leto 1983: Predsednik, Stane Krulc; podpredsednik, Tomaž Kmetič; blagajničarka, Cecelija Svigelj; odborniki, Miha Kosir, Tomaž Gaser in Stane Zalar; tajnika, Maria Hauptman, 25922 Highland Rd., Richmond Hts., Ohio 44143 (tel. 481-1871) ter Matt Lončar, 32470 Miller Ave., Wickliffe, Ohio 44092 (tel. 944-8675).

"Mi smo mi" plošča—

Nova "Mi smo mi" plošča, ki so jo izdali Fantje na vasi, je napredaj pri vseh članih. Dobite jo lahko tudi v Tony's Polka Village, Baragovem domu, Tivoli Enterprises in Sheliga Drugs. Plošče so po \$7, kasete pa po \$8. Če želite ploščo naročiti po pošti, lahko pokličete tel. 831-1725. Plošča je prvovrstna in zelo primerne za božično darilo.

Kuharska knjiga—

Kuharska knjiga, ki jo je pred nedolгим izdal Američan Slovene Club, je napredaj tudi pri Holzheimer Lake Shore Foods trgovini na 22840 Lake Shore Blvd. ter v Hers Specialty Shop na 22354 Lake Shore Blvd. Prebrite, doseženi pri prodaji teh knjig, bo v celoti darovan Slovenskemu domu za ostarele.

Sestanek—

Odbor staršev Slovenske šole pri Mariji Vnebovzeti vabi na sestanek, ki bo to nedeljo, 12. decembra, ob 6. uri zvečer v šolski dvorani. Pridite!

Božični koncert—

V nedeljo, 19. decembra, v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. priredi pevski zbor Glasbena Matica koncert in "buffet" večerjo. Koncert slovenskih klasičnih in božičnih ter znanih angleških zimskih in božičnih pesmi se bo začel ob 4. popoldne. Po koncertu bo večerja, sledil bo ples, za katerega bo igral Don Slogar orkester. Vstopnice so že v predprodaji pri članih zbora, lahko pa pokličete Olgo Klančar na tel. 289-1227. Vstopnice so po \$9 na osebo.

Božičnica—

Društvo S.P.B. bo imelo svojo božičnico v nedeljo, 19. decembra, ob 3. uri popoldne v dvorani pri Sv. Vidu. Člani in prijatelji vabljeni.

Družinsko sv. obhajilo—

V nedeljo, 12. decembra, pri sv. maši ob 8. zjutraj bo imelo Društvo Najsv. Imena pri Sv. Vidu družinsko sv. obhajilo. Po maši ste vabljeni na zajtrk v avditoriju. Govornik bo John J. Donnelly, sodnik sodišča za obravnavo veljavnosti oporoke (Probate Court). Vsi člani DNJ in njihove družine ter vsi farani sv. Vida vljudno vabljeni.

Zadušnica—

V torek, 14. decembra, ob 8.15 zjutraj bo v cerkvi Marije Vnebovzete na Holmes Ave. sv. maša ob poteku 30 dni od smrti Jennie Znideršič.

Obešalnike potrebujejo—

Pri Slovenskem domu za ostarele potrebujejo obešalnike. Ako jih imate več, prinesite jih v Dom. V zadnjih tednih je našlo zavetišče v novem delu doma več kot 30 oseb. Gradnja gre h koncu in pri upravi upajo, da bodo imeli vseljenih vseh 150 stanovalcev vsaj do konca januarja.

Težave za Towmotor—

Podjetje Caterpillar Tractor, ki lastuje tovarno Towmotor v Mentorju, je sporočilo, da namerava Towmotor za vedno zapreti, kar pomeni, da bo ob službo 1320 delavcev, med njimi precej Slovencev.

Spominski dar—

Lojze Zupančič, Rexdale, Ont. je daroval \$10 v sklad za nakup novega tiskarskega stroja v spomin na obletnico smrti Ferda Gospodariča. Hvala lepa!

Za nov tiskarski stroj—

Karl in Emma Ferencak, Wickliffe, Ohio sta darovala \$22 v sklad za nakup novega tiskarskega stroja. Hvala lepa!

Tiskovnemu skladu—

Dr. Valentine Kalan, Jackson Hts., N.Y. je daroval \$12 v tiskovni sklad Ameriške Domovine.

Ga. John (Mary) Kebe, Ottawa, Ont. je darovala \$10 našemu listu.

Joseph Kastelic, Toronto, Ont. je prav tako prispeval \$10 v naš tiskovni sklad.

Vsem darovalcem iskrena hvala!

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 ST. CLAIR AVE. — 431-0628 — CLEVELAND, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (ISSN 0164-680X)

James V. Debevec — Owner, Publisher
Dr. Rudolph M. Susel — EditorPublished Tuesdays and Fridays except first two weeks in
July and one week after Christmas

NAROCNINA:

Združene države:

\$28.00 na leto: \$14.00 za pol leta; \$8.00 za 3 mesece
Kanada in dežele izven Združenih držav:
\$49.00 na leto; \$25.00 za pol leta; \$15.00 za 3 mesece
Petkova izdaja: \$15.00 na leto; Kanada in dežele izven
Združenih držav: \$20.00 na leto.

SUBSCRIPTION RATES:

United States:

\$28.00 per year; \$14.00 for 6 months; \$8.00 for 3 months
Canada and Foreign Countries:
\$40.00 per year; \$25.00 for 6 months; \$15.00 for three months
Fridays only: \$15.00 per year — Canada and Foreign \$20.00 yr.

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio

POSTMASTER: Send address changes to American Home,
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

No. 94 Friday, Dec. 10, 1982

Pred štiridesetimi leti

(Šestindvajseto nadaljevanje)

Petindvajseto nadaljevanje je odkrilo, kako je komunistična partija v Ljubljani načrtno pripravljala začetek "ljudske revolucije" kot "boja proti lastni kapitalistični gospodi". Po postopnih pripravah in poskubah v poletnih mesecih 1941 je partija ta preokret dokončno storila pod videzom prenosa "narodno-osvobodilne borbe" z Gorenjske — katere fiasko so oznanjale požgani vasi Rašica in Dražgoše ter dolina smrti v Dragi pri Begunjah — v Ljubljansko pokrajino.

V tej zlorabi "narodnoosvobodilne borbe" za boljševisko nasilje proti demokratičnim Slovincem v italijansko zasedeni Ljubljanski pokrajini je igrala posebno vlogo Varnostno-obveščevalna služba (VOS) — teroristična organizacija atentatorjev — ki je bila vpostavljena kot "specialna partijska borbena organizacija ... proti slovenski kontrarevoluciji". Da pospeši načrtovane "likvidacije" (= umore) nasprotnikov totalitarnega boljševisma-stalinizma, se je partija posluževala retroaktivnih "obtožb", čes da se je "kontrarevolucija proti ljudskim silam izoblikovala že v stari Jugoslaviji". (Mikuž, I, str. 300, podčrtal C. A. Ž.).

Tako so se v svoji lastni vojni kroniki sami izdali, da jim je z "osvobodilnim" preimenovanjem "Protiimperialistične fronte" šlo predvsem za to, da z izzvanim poslabšanjem razmer pod negotovo in občutljivo italijansko zasedbo tudi v Ljubljanski pokrajini uničijo (po Aleksandrovi diktaturi 1929-35 postopoma obnavljano) skoraj stoletno demokratično osnovo slovenskega naroda, ki se je spričo nacističnega raznarodovalnega nasilja pod nemško zasedbo trdoživno ohranjala pod prizanesljivejšo italijansko zasedbo. To obnavljano slovensko demokratično izročilo je ob nenadnem zlomu predvojne Jugoslavije v grozeči senci bližajoče se sovražne zasedbe za nekaj blešče-zih trenutkov zgodovini predstavil suvereni Narodni svet za Slovenijo.

Iz Ljubljane poslani in vzdrževane prve partizanske skupinice v hribih vzhodne ljubljanske okolice (na Molniku) in na še posebno prikladnem krimskem pogorju južno od Ljubljane so v poletnih mesecih 1941 izvajale napade na poedine italijanske organe in nekaj manjših sabotažnih dejanj. Že avgusta 1941 so Italijani zaradi teh partizanskih početij začeli izvajati represalije proti prebivalcem prizadetih predelov. Septembra 1941 se je ta partizanska izzivalna taktika začela stopnjevati. Italijanski Visoki komisar Ljubljanske pokrajine je odgovoril z ustanovitvijo izrednega sodišča, ki naj bi po naglem postopku izrekalo in izvrševalo smrtno kazni. Sredi septembra so Italijani kot represalije proti izzivalnim početjem krimskih partizanov začeli požigati hiše po dolinah in pobočjih Iškega Vintgarja. V letu 1942 je požiganje postalo redno spremstvo stopnjevanih italijanskih represalij obenem z množičnim odvajanjem podeželskih ljudi v strahotna taborišča na otoku Rabu.

Tako je partijska taktika za izvajanja boljševiske "revolucije" začela roditi sadove. Italijani so se za posamezne izpade nekaj šestic prvih partizanov začeli maščevati nad ljudstvom vedno širših okoli. Namesto, da bi poiskali partijsko središče in bazo v Ljubljani — brez katerih bi prva partizanska gnezda v okoliških hribih kmalu izhrala — so se Italijani odločili za represalije proti slovenskemu ljudstvu na deželi. S tem so italijanske oblasti povzročile razmere skoraj popolne brezpravnosti, v katerih se je razbohotilo partijsko nasilje.

Zaman sta dr. Marko Natlačen in Ivan Pucelj v imenu slovenskega Sosveta (Konzulte) intervenirala za nedolžne žrtve in protestirala proti stopnjevanim italijanskim represalijam. Sosvet je že od začetka bil sam posvetovalni organ brez kakršnegakoli deleža na oblasti. Visoki komisar pa ga niti ni spraševal za nasvete ali mnenja glede nameranih ukrepov ali o njih izvrševanju in ni upošteval njegovih intervencij za nedolžne slovenske žrtve italijanskih represalij. Zato sta dr. Natlačen in minister Pucelj že sredi septembra 1941 v znak protesta iz Sosveta izstopila. Dr. Natlačen je svoj izstop utemeljil s pismom Visokemu komisarju Grazioliju dne 18. septembra 1941, ki zasluži, da iz njega kot zgodovinsko pričevanje navedem nekaj odstavkov:

"Pri vsaki svoji intervenciji sem se zavzemal samo za tiste, ki so brez povoda izgubili svobodo. Zaradi nesrečnega incidenta, ki se je v začetku septembra dogodil na železniški progi med Radohovo vasjo in St. Lorencom na Dolenjskem, je bilo zaprtih nad sto ljudi ...

Beseda iz naroda ...

Glasbena Matica vabi na božični koncert

V nedeljo, 19. decembra, ob 4. uri popoldne v glavni dvorani Slovenskega narodnega doma na 6417 St. Clair Ave. v Clevelandu priredi pevski zbor Glasbena Matica koncert in buffet večerjo. Koncert bo pod vodstvom pevo-vodje Vladimirja Maleckarja, spremljevalec na klavirju pa bo Reginald Resnik.

Kakor običajno pri Glasbeni Matici, bo spored pesmi zelo raznobarven. Slišali bomo priljubljene slovenske klasične in božične ter znane angleške zimske in božične pesmi. Poleg teh bo zbor izvajal še lepo poljsko pesem in črnsko versko, obe zelo priljubljene.

Takoj po koncertu bo servirana okusna buffet večerja, po večerji pa bo ples in prosta zabava v veselem, predbožničnem vzdušju. Za ples in zabavo bo igral Don Slogar orkester.

Vstopnice za ta lep popoldan in večer so že v predprodaji pri vseh članih in članicah Glasbene Maticice. Tako za koncert kot večerjo bodo mize postavljene v kabaretnem slogu in so rezervacije posebo. Mizo oz. sedeže lahko rezervirate tudi, če pokličete trebne. Vstopnice so po \$9 na go. Olgo Klancher na tel. št. 289-1227.

Glasbena Matica ima dolgo in bogato tradicijo, ki jo nadaljujejo danes večinoma že v Ameriki rojeni pevci in pevke. Z našim obiskom jim bodo dali zaslužno priznanje za ves njih trud, obenem pa preživeli lep večer v prijetni družbi znancev in prijateljev!

Rudolph M. Susel

Zahvala Slovenske šole pri Mariji Vnebovzeti

CLEVELAND, O. — Pretekli ponedeljek je bil god svetnika — otroškega dobrotnika sv. Miklavža. Slovenska šola pri Mariji Vnebovzeti v Collinwoodu je imela v soboto, 4. decembra, Miklavžev večer. Prav lepo so otroci podali dr. Jerka Geržinčiča "Miklavž prihaja" pod vodstvom g. Rudija Kneza.

Hvala Vam, g. Rudi Knez, za ves trud, katerega vemo, da ni bilo malo. Hvala fantom, ki so prišli na pomoč v zboru parkeljnov, hvala muzikantom, ki so spremljali igrice in Pavlu Lavriša, kateri je skrbel za ozvočenje.

Hvala Vam, očetje, ki ste okrasili oder in materam za vse pečene dobrote in vso pomoč v kuhinji, kot tudi vsem pri pospravi.

Naša zahvala tudi Ameriški Domovini, ki je vse pribčila, kar smo prosili, in g. dr. Milanu Pavlovčiču, kateri je vabil po značnih valovih.

Iskrena hvala vsem vam, ki ste napolnili dvorano in sledili prireditvi. Upamo, da ste uživali z otroci veselje v skromni prikazni nebeške sreče in čutili grozo ob misli na peklenske strahote.

Vsem vam pri uredništvu Ameriške Domovine in čitateljem tega časopisa želi vsele božične praznike in obilo blagoslova v novem letu 1983

Odbor staršev

Ni stvarnega javnega reda, ni varnosti ... Če ljudje zgubijo zaupanje, da se jim ne bo nič zgodilo, kadar se niso pregrešili proti zakonom, je zgubljena vsaka vera v državno oblast. Zalostnih dokazov za ta moj stavek in trditev prihaja sedaj v izobilju. Mirni in poštene ljudje, ki niso ničesar zagrešili, v strahu za svoje življenje in svobodo bežijo v hribe in gozdove, kjer se pridružujejo tako imenovanim partizanom. Tako nastaja in raste komunistična fronta.

Zaradi tega sem sklenil, da se umaknem vsaki odgovornosti za tako zgrešeno upravo ... To so bili glavni razlogi, ki so me prisilili, da dajem ostavko na mesto člana v pokrajinskem sosvetu."

S tem odstopnim pismom je dr. Marko Natlačen zaključil svoj že drugi poskus reševanja Slovenije po katastrofi, v katero jo je pahnili beograjski oficirski puč 27. marca 1941. Po tem drugem neuspehu je bilo prepozno, da bi naknadno sprejeli in uveljavili maja 1941 odklonjeni predlog profesorja Ehrlicha, da se podtalno obnovi suvereni Narodni svet za Slovenijo. Ta izpraznjeni slovenski prostor je medtem zvičajno in nasilno ugrabila komunistična partija in v njem začela perverzno "narodnoosvobodilno borbo" kot sredstvo za postopno boljševizacijo. Le-to pa je omogočila italijanska reakcija proti partizanskemu izzivanju z metodo množičnih represalij proti nekomunističnemu slovenskemu ljudstvu. Ta popoln preokret prvotne italijanske zasedbene politike je kmalu postal nepopravljiv, ko je januarja 1942 to protislovensko strategijo Visokega komisarja Graziolija posplošila in zaostрила italijanska zasedbena vojska pod poveljstvom krutega generala Maria Robottija.

Da so Italijani pri tej spremembi njihove zasedbene politike imeli neke nedorečene lastne namene, se je pokazalo že 3. oktobra 1941, ko je zaradi bezanja malih partizanskih skupinic okoli Krima bilo nenadoma proglašeno "vojno stanje" v vsej Ljubljanski pokrajini. Ves mesec oktober je italijanska vojska podrobno "česala" krimske hribe in grape. Toda ostane nek partizanov (kakih 20), ki so se izmuznili iz italijanske vojaške mreže, se je — reci in piši — z vlakom vrnil v Ljubljano, ne da bi jih pri tem kdo oviral ...

V začetku decembra 1941 se je znova pojavila skupinica partizanov in napadla most čez Ljubljano pri Presejrah, a ga ni mogla porušiti. Italijani pa so pozaprli veliko število moških daleč naokrog, vojno sodišče je od teh 39 obsodilo na smrt, od katerih so približno polovico takoj postrelili. Januarja 1942 so se ponovno pojavili partizani v hribih zahodno od Krima. Italijanska vojska je udarila za njimi, partizani pa so se ji izmaknili proti Verdu nad Vrhniko, kjer so napadli vojaško povsem nepomembno slepo železniško postajo, nakar so jih

NA ROBU

Slovenski festival

V Fairfieldu, Conn., je bil 23. oktobra Slovenski festival. Čakal sem, da bo kdo drugi o njem kaj napisal. Ker tega ni nikdo do danes storil, ga bom omenil jaz, ker bi bila škoda, da o njem slovenski svet v Ameriki nič ne ve.

Clevelandčani "Fantje na vasi" in "Alpski sekstet" so bili odlični, prav tako domači "Zvonovci" in še posebej solistka Marija Ahačič-Pollak iz Toronta. Hvala vsem! Pripravili ste nam res lep, slovenski večer! Nepričakovano visoka udeležba — samo iz New Yorka nas je bilo okoli 250 — je zopet izpričala, da še nismo umrli — kakor bi nekateri radi — da nas je še vedno nekaj in da se za slovenske prireditve tudi zani-mamo.

Festival sta organizirali Liga iz New Yorka in Lipa iz Fairfielda. Kakor nastopajoči so tudi organizatorji zaslužili našo toplo zahvalo.

Pred sporedom je bila maša. Verjetno ji je prisostvovalo okoli 700 ljudi, od teh najmanj 90 odstotkov Slovencev. Maša je bila pa v angleščini! Izgovor, da je ta maša vedno angleška, ne drži! Dan in čas festivala sta bila določena tri mesece prej. Kratko oznanilo, da bo zaradi festivala maša v slovenščini, bi zadostovalo. Ne verjamem, da bi kak angleško govoreči faran zaradi tega protestiral, posebno še, ker je imela od festivala fara samo korist. Kjer je volja, tam je pot!

Na festivalu je bil tudi urednik AD, priljubljeni dr. Susel. Vsi smo ga iskreno in pristržno pozdravljali. Upam, da mu je bila naša družina všeč.

Ko sem govoril z njim, se je nama približal Clevelandčan Rezonja. Povedal mi je, da je pred leti bral moje spomine na Cleveland in da ga je posebno zanimalo moje pisanje o delu v tovarni N.Y. Central železnice. Delal je

namreč v isti tovarni, toda že potem, ko sem jaz Clevelandu dal slovo. Govorila sva o tem in onem. Potožil mi je, da ima včasih vtis, da ga kot Prekmurca drugi Slovenci gledajo postrani. Potolažil sem ga, da bi se mu kaj takega ne moglo pripetiti niti v New Yorku, kaj šele v Fairfieldu, ker so tamkajšnje slovensko faro ustanovili Prekmurci.

Vsa čast, g. Rezonja, preberite tole!

Ko sem se ob treh zjutraj vračal v New York, sem se spomnil resničnega dogodka iz davnih dni. Povedal bi ga g. Rezonji, če bi se ob pogovoru spomnil nanj. A se nisem!

Na univerzi sem bil član "Danice". Njena člana sta bila tudi Prekmurec Stefan in Gorenjec France Hartman, ki so ga ustrelili Nemci leta 1942 kot obmejne komisarja na Jesenicah.

V klubski sobi smo imeli dopisno knjigo. V njo smo pisali sporočila tistim članom, ki jim nismo mogli sporočila ustmeno povedati. Neki gorenjski filozof-Capuder je napisal v knjigo, da je Stefana čakala gospodična Fanika. Ker Stefana ni bilo, je odšla, a prej prosila Capudra, da mu sporoči, da ga je čakala. S Francetom sva sedla za mizo in napisala v dopisno knjigo pod sporočilo za Stefana sledečo pesem:

*Je Fani bila cvet gorenjskih deklet,
je prišel Prekmurec ji
krancelj vzeti.*

*Zapisal Capuder je v knjigo Danice,
da Stefana čaka Fan'kino lice.*

*Je čakal pozim', je čakal polet',
ga zeblo je zdaj, mu vroče b'lo spet.*

*A končno je Stefan le vendar dočakal
in s Fani pod "pajsko" jo v Tivoli mahal.*

*Na Rožnik sta šla, sta bila sama,
kaj potlej je bilo, nam ne povesta.*

*V ljubezni je Stefan že mnogo doživel
in s Fani v zakonu bo tudi osivel.*

*Lep parček bo to, Bog srečo naj da,
zakonske dolžnosti že Stefan pozna.*

Ne jamčim, da sem po tolikih letih pesem do besede natančno ponovil. Original je v dopisni knjigi "Danice" in spomin nanj je ostal v moji glavi.

Se tole pripomnim. Ko sem bil kasneje predsednik Danice, smo napravili Daničarji izlet v Prekmurje, nastopili z igro v Soboti in obiskali tudi Bogojino. Zdi se mi, da je izlet organiziral prof. Janez Sever, ki je takrat služboval v Soboti.

Prekmurcev nismo nikoli postrani gledali. Nasprotno! Radi smo jih imeli, ker so po tolikih bojih in žrtvah ohranili svoje slovenstvo.

Predor na prelazu Ljubelj

Francoz Andre Lacaze je napisal knjigo, ki je bila prevedena v angleščino, pod naslovom "Tunnel at the Loibl Pass". V knjigi opisuje nastanek, trajanje in konec edinega nemškega koncentracijskega taborišča na slovenskih tleh. Pisec je bil član taborišča od začetka do osvoboditve. Za moj okus je avtor včasih dolgozvezen, toda pisanje je posebno za Slovenca zanimivo. Mehko vezana knjiga stane \$3.95. Bila je prevedena na več jezikov.

Veseli Božič — srečno novo leto vsem!

Dr. Z. Kalan

Srebrja poroka

CLEVELAND, O. — V soboto, 27. novembra, sta praznovala srebrno poroko Ivica in Franc Mavsar s 17910 Brazil Rd. v Clevelandu. Franc je sin poznane družine Mavsar iz St. Ruperta, ki je bila pomorjena v gradu Dob 27. decembra 1942.

Za to slavlje je prišel iz Montane Francijev brat, župnik Jože, ki je opravil sv. mašo pri Mariji Vnebovzeti na Holmes Ave. ob somaševanju č.g. Victorja Tomca in dr. Pavleta Krajnika. Cerkevne obreda se je udeležilo nekaj sorodnikov tu in iz Kanade ter več prijateljev in znancev. Cerkveni zbor je pod vodstvom Rudija Kneza pel krasne pesmi med sv. mašo.

Po opravljeni sv. maši je ožji krog sorodnikov in znancev pokramljal na domu slavljenec, zvečer ob 7.30 pa smo se zbrali za večerjo in ples v gostišču Slovenian Country House na E. 55. cesti.

Slavljenca se zahvaljujeta vsem za udeležbo, maševanje, lepo cerkveno petje in za lepa darila, ki sta jih prejela ob tej slovesnosti.

Najlepšo hvalo izrekata g. Franku Sterletu in njegovi ženi Ančki za izvrstno postrežbo.

Bratu župniku Jožetu še enkrat iskrena hvala za pergamment, spisan v slovenščini, blagoslovljen od sv. očeta in prinčen na to slavlje.

Slavljenca potujeta za to slavlje mesec in pol v Južno Ameriko.

Pri.

Če še niste naročnik Ameriške Domovine, postanite še danes!

Ciril A. Žebot

(Nadaljevanje prihodnji petek)

FRANK STERLE SLOVENIAN COUNTRY HOUSE

1401 East 55th St.

Tel.: 881-4181



Vošči vsem gostom, prijateljem in znancem
vesele božične praznike in vso srečo v novem letu.
Zahvaljuje se vsem za dosedanje naklonjenost
in se priporoča za bodoče.

Ob sobotah in nedeljah igra izvrstna godba
poskočne polke in živahno mehke valčke.

Cause of Bishop Frederic Baraga

239 Baraga Avenue

Marquette, Michigan 49855

May the example and spirit of Bishop Baraga, who
labored so zealously to announce the Good News
in his time, bring about in your hearts a rebirth of
the love of the Christ Child at this Christmas time.
Father Charles J. Strelick, Executive Director
Agnes B. Rufus, Directress of Promotion

May Baraga's love for CHRIST ignite an intense LOVE
in all hearts. PRAY FOR THE CANONIZATION OF
BISHOP FREDERICK BARAGA.

HOLIDAY GREETINGS TO ALL OUR PATRONS

MALENSEK'S MEAT MARKET

1217 Norwood Rd.

Cleveland, Ohio

HOME MADE SMOKED MEATS

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO VSEM
MOJIM PRIJATELJEM

JUDGE AUGUST PRYATEL

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO
ZELI

MRS. EDWARD J. KOVACIC

7308 Hecker Ave., Cleveland, Ohio 44103, tel. 431-3011

HE 1-3011

Notary Public

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO
LETO VAM ZELI

MANDEL'S SHOE STORE

OBUVALO ZA VSO DRUŽINO

6125 St. Clair Ave.

v Lauschetovem poslopju

391-3850

Kalifornijski poročevalski koš

Smrt slovenske žene

V Sloveniji je umrla v 77. letu svoje starosti sestra moje žene, torej moja svakinja, ga. Marija Primožič, roj. Končar, doma iz Litije in zadnja leta živeča pri sinu Francitu v Trebnjem. Pokojna ima večje število sorodstva po svetu, naslovi mi niso znani. To sporočilo je pisano v nadi, da doseže prave naslove, istočasno pa v vednost vsem našim izseljencem, kateri so blagopokojno poznali.

Bojazen je ostala

Skoraj dvomljivo se čitajo te vrstice, vendar je resnica v njih. Slovenski rojak, bivši begunec, izobraženec in sposoben človek, je na mojo prošnjo skupnega sodelovanja za sestavljanje raznih prispevkov za objavo v našem časopisu vljudno odklonil s pojasnilom, da misli v bodoče obiskati svoj rojstni kraj in je zaskrbljen, da bi tako sodelovanje njemu škodovalo. Odkrito izraža skrb

radi postopanja tamkajšnjih oblasti z izseljenci, kateri se vračajo na ponoven obisk v rodno domovino.

Slabo vreme v Kaliforniji

V severnem predelu države je zasnežilo. V gotovih gorskih predelih imajo do 10 inčev debele snežne plasti. Na jugu države divjajo viharji z nalivi in točo. Osebná škoda kot posledica slabega vremena je zelo občutna. Trenutno ni poročil o izgubi človeških življenj. Mraz je občuten, pridelki rižnih nasadov bodo utrpeli škodo.

Maks Simončič,
Stockton, Kalif.

Najnovejša zapreka za karmeličanke v Mengšu

FOWLER, Kans. — Pred nekaj meseci sem poročal v Ameriški Domovini, da je Okrajno sodišče odločilo proti pritožbi Krajevne skupnosti v Sori, ki je nastopila proti zidanju samostana za karmeličanke. Vse je bilo v redu in povsod veliko veselje. Vendar nekdo pri Krajevni skupnosti v Sori je bil tako jezen, ker je sodišče odločilo proti njim, da je zahteval, da se mora vsa zadeva prenesti na Vrhovno sodišče. Vsi, ki razumejo take stvari, pravijo, da ne bodo uspeli. Seveda, njihova čast je užaljena. Partija proti sestram! Trdno upajo, da se bo zadeva uredila pred Božičem, tako mi pišejo.

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči

CENE NIZKE PO VAŠI ŽELJI

ORDER NOW YOUR FAVORITE CHRISTMAS AND NEW YEAR MEATS AT

CIMPERMAN'S CHOICE MEATS

520 EAST 206 ST.

481-2386

We have choice meats, homemade slovenian sausages, zelodec and hams, rice and blood sausages, homemade sauerkraut and sauer turnips, also homemade lard.

WE WISH ALL OUR CUSTOMERS
MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR!



Vsem sorodnikom, prijateljem in znancem
vošči nadvse prijetne Božične praznike
ter Srečno Novo Leto

LOJZE ZORENČ

POPREJ ŽIVEČ NA

1165 Norwood Rd. - Cleveland, O. 44103

SEDAJ V ROJSTNEM KRAJU V SLOVENIJI

ZAKRAJSEK Funeral Home

6016 St. Clair Ave.

361-3113

Susan Rae Zak

Temle dobrotnikom, ki so v zadnjem času darovali, bi se rad prav pristržno zahvalil:

N.N., Minnesota\$ 20.00
Slovenski duhovnik .. 918.70
Cecilia Reme, 20.00
Greenwich, Conn.
N.N., California 700.00
Dr. Milan Kopušar, .. 500.00
Loup City, Neb.

Naj Vam Bog stotero porvne in spomnite se sester tudi v bodoče.

Rev. John Lavrih
Box 38
Fowler, Kansas 67844

TISKOVNI SKLAD

V tiskovni sklad Ameriške Domovine so od zadnjih darovali sledeči narodno zavedni rojaki:

Ga. Anton (Angela) Arko, Cleveland, O. 2.00
Mary Gorenc, 2.00
Cleveland, O.
Ivan Cukon, 1.00
Cleveland, O.
Kristina Čebren, 2.00
Cleveland, O.
Rudy Casar, 2.00

In Loving Memory

OF THE FIRST
ANNIVERSARY
OF DEATH



LOUIS A. ARKO

Died Dec. 10, 1981

Lou, you may be gone,
But you will remain
In our thoughts and
memories,
Till the end of time.

Sadly missed by:

Francka — wife
Gregory — son and
daughter-in-law, Joann
Lynn — daughter and
son-in-law Michael V. Kelley

Winnipeg, Man.
John Meglen, 7.00
Cleveland, O.
Rose Fajdiga,\$ 2.00
Cleveland, O.
Frank Mate, 2.00
Rexdale, Ont.
Tillie Savnik, 1.00
Cleveland, O.
Ann Hocevar, 10.00
Cleveland, O.
John E. Lokar, 15.00
Euclid, O.
Ursula Matos, 4.00
Blaine, O.
Ga. Frances Perse, Euclid, O., v spomin na drago sestro Anno Malnar.. 12.00
Ivanka Kraljič, 2.00
Elk River, Minn.
Katarina Volk, 1.00
Chagrin Falls, O.
Martin Drakšič, 2.00
Cleveland, O.
Jernej Slak, 7.00
Cleveland, O.
Frank Novak, 5.00
Euclid, O. (Miami Rd.)
Joseph Penko, 10.00
Willoughby Hills, O.

Dr. Ludovik Puš, 7.00
Ridgewood, N.Y.
Rudi Kotar, 3.00
Milwaukee, Wis.
Gdč. Ann Govze, 3.00
S. Euclid, O.
John Smerdel, Pitts., Pa., (za tiskarski stroj) ... 5.00
Dr. Leopold Seme, 12.00
Olympia Fields, Ill.
Louis Strasser, 1.00
Girard, O.
Joseph in Steffie Smolic, 22.00
Cleveland, O.
Alice Arko, 5.00
Cleveland, O.
Ga. Anthony Kosir, 3.00
Euclid, O.
Antonia Hrvatin, 2.00
Cleveland, O.
Ga. Mary Ocvirk st., .. 2.00
Cheswick, Pa.
John Hainrihar, 2.00
Richmond Hts., O.
Msgr. Louis B. Baznik, 22.00
Wickliffe, O.

Vsem darovalcem iskrena
hvala!

V BLAG SPOMIN



OB TRETJI OBLETNICI
SMRTI NASE SESTRE

MARY FARČNIK

rojena ROZMAN

Tri leta 50 že minila,
odkar Te več med nami ni.
Žalostna so naša srca,
ko se spominjamo na Te.
V raju prosi zdaj Boga,
da raj nebeški nam da,
kjer bomo zopet združeni,
veselje večno uživali.

Zalujoci:
Sophie Verderber — sestra;
Stephanie Balogh —
sestra (Florida);
Rudolph Rozman — brat
(Ljubljana, Slov.);
Cleveland, O., 10. dec. 1982

ENAJSTE OBLETNICE ODKAR
NAS JE ZAPUSTIL NAS
LJUBLJENI STRIC IN BRAT

JOSEPH J. MIKLAUCIC

(iz NEWBURGA)

ki je umrl 10. decembra 1971.

V hladnem grobu zdaj počivaš,
rešen si prav vseh skrbi,
mi pa mislimo na Tebe,
Te pogrešamo vse dni.

V srcih nosimo ljubeče glas,
spomin in pogled Tvoj,
dokler nit življenja ne izteče
in pridemo vsi za Teboj.

Zalujoci:
ANN SNYDER — roj. Miklaučič—
nečakinja
nečaki in nečakinje tu in v Sloveniji
Cleveland, O., 10. dec. 1982.

In Memory



Third Anniversary of Death

MARY DEBEVEC

Who died Dec. 8, 1979

Your memory to us is a keepsake,
With which we will never part.
Though God has you in His keeping,
We always have you in our heart.

Sadly missed by:

James V. — Son
Madeline D. — Daughter-in-law
Jim — Grandson
and Family

Cleveland, Ohio, Dec. 10, 1982.

In Loving Memory

OF THE FIRST
ANNIVERSARY
OF DEATH OF OUR
BELOVED WIFE AND
DEAR MOTHER

MATILDA (TILLIE) SCHUMA

Who passed away
December 11, 1981

In life we loved you dearly,
In death we love you still.
In our hearts you hold a place
No one else can fill.

Sadly missed by:
Vincent — husband
Rosemarie Sheahan,
daughter

Cleveland, O. Dec. 10, 1982.

VOŠČILA IZ CHICAGA, ILL.



DRUZINA TONE in NEŽKA GABER

S SINOM FRANCIJEM in HČERKO KATICO

VSEM PRIJATELJEM IN ZNANCEM
ŽELI BLAGOSLOVLJEN BOŽIČ IN
SREČNO NOVO LETO

JOŽE IN MARIJA BERNIK

CHICAGO, ILL. ŽELITA SLOVENSKIM ROJAKOM

V CHICAGU IN DRUGOD PO SVETU

BLAGOSLOVLJEN BOŽIČ IN

USPEHOV POLNO NOVO LETO.

FRANK KERMELJ in
SESTRA MARIJA HABJAN

2053 W. Coulter St., Chicago

Voščita vsem prijateljem in znancem
vesele božične praznike in srečno novo leto.

DRUZINA TONE in MARGARET VELBEL

West Chicago, Ill.

želi vsem blagoslovljene

božične praznike in srečno novo leto.

TOMAŽ in ANA ŠUŠTERŠIČ s SINOMI

Berwyn, Ill.

želijo vesel Božič in srečno

novo leto vsem slovenskim rojakom.

DR. TONE ARKO in MAMA PAVLA

Lemont, Ill.

voščita vsem slovenskim rojakom vesel
Božič in zdravo novo leto.

DR. LOJZE ARKO in KRISTA

s otroci ALENKA, MIHAEL, KRISTA in MARIJA

iz Lockport, Ill.

DRUZINA IVAN in IVANKA BUH

Bridgeview, Ill.

želijo blagoslovljene praznike
in srečno novo leto vsem prijateljem in znancem.

JANKO in HANA BURJEK

Z DRUŽINO

Cicero, Ill.

želita prijateljem in znancem
vse najboljše za Božič in novo leto.

ZELE FUNERAL HOMES

MEMORIAL CHAPEL
452 E. 152nd Street Phone 481-3118
ADDISON ROAD CHAPEL
6502 St. Clair Avenue Phone 361-0583
Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo postrežbo

GRDINA FUNERAL HOMES

1053 East 62 St. 431-2088
17019 Lake Shore Blvd. 531-6300

GRDINA FURNITURE STORE

15301 Waterloo Road 531-1235

Roy G. SANKOVIC
FUNERAL HOME

(Formerly Stanley H. Johnston Funeral Home)

15314 Macauley Ave.
(Cor. of E. 152 St. and Lake Shore Blvd.)

531-3600

Funerals to meet the financial status of all families.
Roy G. Sankovic, director

BRICKMAN & SONS

FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. 481-5277

Between Chardon & East 222nd St. — Euclid, Ohio

POTUJETE V RIM? DOBRODOSLI!

HOTEL BLED

Via S. Croce in Gerusalemme, 40
00185 ROMA (ITALY) TEL. (06) 777.102Il Kat. - Sobe s kopalnico, radio aparatom, klimatizacijo.
Centralna lega - Parkirišče - Restavracija -
Slovensko osebje.UPOKOJENCI: POZOR!
STANOVANJA Z 1 ALI 2 SPALNICAMA

Zakaj ne bi živeli v St. Clair Place — najboljša storitve, odlična skupina sosedov, klimatska naprava v vsakem stanovanju kakor tudi preproge, blizu grocerij in drugih trgovin, z najemnino, odvisno od vaših dohodkov. Kličite nas na tel:

439-3800

ATTENTION ALL SLOVENIANS

From December thru early March I will be traveling through Slovenia taking pictures of relatives, ancestral homes, churches, and any other requested settings.

If you are interested in having your ancestral roots documented on film, please feel free to call. Two 8"x12" prints will be developed from one roll of film at a cost of \$115.00.

I SPEAK SLOVENIAN or ENGLISH. — Call me at (216) 481-3768/531-3413 and ask for Mark Lavrishia — If I am unavailable, please leave name or number.
THIS WOULD MAKE A PERFECT GIFT!

R & D Sausage Co.

15714 Waterloo Road — 692-1832
Angela Ratajc — Proprietor

Offers you a wide variety of fresh and smoked pork, homemade Slovenian sausages, hams, ground meat and salamis. We also have many varieties of cheeses, homemade poticas and strudels. Imported from Slovenia we have cookies, candies, syrups, extracts and puddings, as well as pickles and peppers in jars. We also have corn meal and buckwheat flour, barley and excellent noodles. Visit us!

ANDREJ KOBAL:

SVETOVNI POPOTNIK
PRIPOVEDUJE

Čelo sem večkrat videl in z njo govoril. Jezavi in srboriti babnici se je v uradnih zadevah poznalo, da je imela vsaj nekaj šolanja. Nekateri člani politbiroja in voditelji milice so bili takorekoč nepismeni in neotesani. Marksistična in teroristična preteklost je bila edina zasluga, da so se povzpeli do najvišjih mest novega režima.

Čola je med tovariši v politbiroju prednjačila v tem, da se je znala obleči za družabne sestanke in se prilagoditi kot dama vsaj po malo-meščanskem bolgarskem stilu, dočim je za moške bilo nespodobno nositi kravate ali oblačiti se po neproletarsko in biti prepogosto obrat.

Ko je sofijska filharmonija priredila v Narodnem gledališču Verdiev "Requiem" v spomin in počastitev predsednika Roosevelta, je Čola zasedla eno glavnih lož. Med pavzo je pristopila k našemu generalu v častnem delu za vso delegacijo in izrazila sožalje. Drugi prisotni člani politbiroja tega niso storili. Z obličja ji je sijala iskrenost, če je bila resnična ali ne. Ko mi je prožila roko, sem se obojavljaj. Protokol nalaga neprijetne odgovornosti. V duši se je porajal odpor proti dotikanju rok, o katerih sem skoraj dnevno slišal, da so bile vedno znova krvave.

Protestantske misijonske ustanove so v začetku tega stoletja začele ustanavljati šole na Bližnjem vzhodu, v Turčiji in na Bolgarskem. Od teh ustanov je najlepše uspel kolegij v Beirutu, ki se je razvil v univerzo. V petdesetih letih sem jo obiskal dvakrat. Pod modrim vodstvom predsednika dr. Penrosa, mojega prijatelja iz vojnih let, se je ta "American University" razmahnila v ustanovo, ki se lahko kosa z odličnim

visokim šolstvom Zapada. Tako zelo mi je ugajal učni program na griču sredi panoramskega Beiruta, da bi se bil odzval dr. Penrosovega prijaznemu povabilu, naj sprejemem stolicu za politične vede, če bi mi bila dopuščala vladna služba.

V Bolgariji sta se razvila dva ameriška kolegija, v Simeonovu za moške in ženske, v Loveču za ženske po končanih nižjih razredih srednje šole, dekleta v starosti od 16 do 20 let. Učiteljsko osebje je bilo ameriško, nastavljeno od protestantske misijonske organizacije v New Yorku. Ko je Bolgarija na strani Hitlerja napovedala vojno Ameriki, je bila šola v Simeonovu zaprta, ker so vsi učitelji morali domov. Po vojni se šola ni odprla; preprečili so Rusi in njih bolgarski režim.

Šola v Loveču je nekako preživela fašistični in vsaj za dve leti komunistični režim, kajti nekatere ameriške profesorice so trdovratno ostale in omogočile vsakdanji pouk vzlic fašistovskemu preganjanju in nerednim zaporom. Pouk so nadaljevale pod komunizmom in ob motenju od strani milicnikov. Po končanem šolskem letu je nastopil praznični dan za razdelitev diplom najvišjemu razredu.

(Dalje prihodnjič)

ANTON M. LAVRISHA
Attorney-at-Law (Odvetnik)
Bus. 692-1172 Res. 531-3413
(F-X)Podpirajte slovenske
trgovce!

Iz Slovenije

Gramofonske plošče - Knjige -
Radenska voda - Zdravilni čaj
Spominčki - Časopisje - Vage
na kilograme - Semena - Stroj-
čki za valjenje in rezanje testaTIVOLI ENTERPRISES Inc.
6419 St. Clair Ave., Cleveland, O.
431-5296

- ☆ Potovanja skupinska in
- ☆ Vselitev posameznika
- ☆ sorodnikov
- ☆ Nakup ali najetje avtov
- ☆ Dobivanje sorodnikov za
- ☆ obisk
- ☆ Denarne nakaznice
- ☆ Notarski posli in prevodi
- ☆ Davčne prijave

M. A. Travel Service

6530 St. Clair Ave.
Cleveland, Ohio 44103
Phone 431-3500

Prijatelj's Pharmacy

St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO. — AID FOR AGED PRE-
SCRIPTIONS.FIVE POINTS
PLUMBING & HEATING
Call 383-0556 anytime
Sales and Service
Electric Sewer Cleaning
(FX)FOR ALL YOUR
CHRISTENINGNEEDS
ANZLOVAR'S
DEPT. STORE

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

IN SREČNO NOVO LETO

VSEM PRIJATELJEM IN ODJEMALCEM

ŽELITA FLORIAN IN MARY KONCAR
lastnika

MODEL MEAT MARKET

610 East 200 St.

531-7447

Naročite že sedaj za BOŽIČNE praznike!

NOW

8%

Personal
CheckingINDEPENDENT
SAVINGS1515 E. 260th Euclid, Ohio 44132
731-8865920 E. 185th Cleveland, Ohio 44119
486-4100



**Nameslo običajnih božičnih kart in novoletnih
voščil voščijo preko naše Ameriške Domovine
Slovenci iz Chicaga in okolice svojim prijateljem in
znancem blagoslovljen Božič in srečno novo leto**

VOŠČILA IZ CHICAGA, ILL.

FRANK in FRANCES MARTINČIČ S HČERKO ALICE

2055 W. Cermak Rd. — Chicago

želijo vsem rojakom vesel
Božič in zdravo novo leto.

Vsem prijateljem in znancem vesele in
blagoslovljene božične praznike
in srečno novo leto želita

IVAN IN ANKA KRIVOGRAD Z DRUŽINO

Riverside, Ill.

Družina Mihael in Pepca Kores s hlerko Lydijo

Riverside, Ill.

Vesele božične praznike in
srečno novo leto!

DRUŽINA VIKTOR in FRANCKA LAVRIŠA

414 Cherry Ct. — Roselle, Ill. 60172

DRUŽINA LUDVIK IN CORINNE LESKOVAR

2032 W. Cermak Rd. — Chicago

želi vsem Slovincem v Chicagu in okolici vesel
Božič in srečno novo leto. Poslušajte vsako nedeljo
ob 4. uri popoldne radijsko oddajo na postaji
WOPA 1490 KC.

DRUŽINA METOD IN IVANKA ŽERDIN

iz Chicaga

želijo vesel Božič in srečno

novo leto vsem prijateljem in znancem.

Anton in Ivanka Shutla

2107 S. 56 Ct. — Cicero, Ill.

PATHFINDER GRAPHIC ASSOCIATES

6727 West Stanley Ave.

Berwyn, Illinois

David Dowejko
Gordon Etchell

Milan Pecharich
Bruce Singer

Vabilo na slovensko silvestrovanje v Chicagu

CHICAGO, Ill. — Kakor
lansko leto bo tudi letos slo-
venska mladina, vključena v
Slovenski športni klub v Chi-
cagu, priredila pristno sloven-
sko silvestrovanje v veliki
svetoštetfanski dvorani na
1835 W. 22 Pl.

Vstopnice, vključno večerja
in najlepše razvedrilo, ob
godbi ansambla Glas Sloveni-
je in Kovačevićevega orke-
stra, so samo po \$15, pri vra-
tih pa bodo po \$17.

Večerjo bodo pripravile po-
znane slovenske kuharice in
jo bodo pričeli servirati ob
7.30 zvečer. Potem bo pristna
domača zabava.

Vsi slovenski rojaki iz Chi-
caga in okolice so prav lepo
vabljeni na to lepo in domačo
poslovitev od starega leta.

Na veselo svidenje!
Za Slovenski športni klub:
Toni Buh

MALI OGLASI

FOR SALE
FOR IN-LAWS OR
LARGE FAMILY
5 and 5, 2 bdrm alum sided.
Large kitchen. Formal dining
room. Huge living room. Full
finished basement with rec
room & kitchen. Both units
central air. Plus a single alum
sided dwelling with 3 bdrms.
1½ baths. Full paneled fin-
ished basement with kitchen.
This home is fantastic. You
must see. Grovewood area.
For more details Pete Ropos.

Location Realty
960 E. 185 St.
531-4891 531-8783

FOR RENT
5 rooms and bath, down.
Garage. Adults only. E. 74
St. 431-0281.

(94-97)

Help Wanted
Looking for factory help.
Temporary, part time, in
morning. Call 391-4069.

(94-96)

Original music of the famous
"AVSENIK-ORCHESTRA"
Volumes I, II and II of the
"20 BEAUTIFUL SONGS"
for piano and accordion are
now available from "AV-
MAR" Inc. 879 Rokeby Rd.,
Eastlake, Ohio 44094-tel. 946-
4037. Also sold at Tony's Pol-
ka Village, 917 E. 185 St., Cle-
veland, O., Mervar's Records,
6919 St. Clair Ave., Cleve-
land, O., Sluga Music, 1217 E.
305 St., Willowick, O.

(94-96)

15631 School Ave.
Lovely 2 family home, excel-
lent condition. \$25,000.
George Knaus Real Estate
819 E. 185 St.
481-9300

(94-95)

FOR RENT
4 rooms down. Basement. St.
Vitus area. Call 1-653-9419.

(94-97)

Car Wanted
Private party only. 6 cylin-
der with good body. Call
Emil at 732-8916.

(94-97)

VOŠČILA IZ CHICAGA, ILL.



Blagoslovljen Božič in prav tako blagoslovljeno novo
leto želita duhovnika slovenske fare Sv. Štefana,
Chicago, Ill.,

FR. VENDELIN ŠPENDOV, ŽUPNIK

FR. BENNO KORBIČ, POMOŽNI ŽUPNIK

Voščilom se pridružujejo tudi naše č. šolske sestre

DRUŽINA DR. JOŽE GORŠIČ

ELMHURST, ILL.

želi prijateljem in znancem milosti polne božične
praznike in zdravo novo leto.



DRUŽINA JOŽE RUS,

BERWYN, ILL.

želi slovenskim rojakom blagoslovljen Božič in
zdravo in mirno novo leto

DR. MARJAN ERMAN Z ŽENO RENATO

želita vsem čikaškim rojakom in drugim prijateljem
v okolici lepe božične praznike in srečno novo
leto.

DRUŽINA ANTON IN

DINA ŠKAMPERLE

BERWYN, ILL.

Da bi slovenska pesem donela še mnogo let. Upamo, da
Vam prinesemo en košček Slovenije. Najlepše božične
in novoletne praznike Vam voščimo

ANSAMBEL GLAS SLOVENIJE

MERRY CHRISTMAS AND
A HAPPY NEW YEAR

VOŠČILA IZ ILLINOISA



Duhovnika pri fari

SV. JOŽEFA JOLIET, ILL.

Rev. Tadej Trpin

želi vsem faranom in prijateljem
blagoslovljen Božič in srečno Novo leto.



Božičnim in novoletnim voščilom se pridružujeta
duhovnika in č. sestre fare

SV. JURIIJA

v South Chicago, Ill.

9546 Ewing Ave.



ZBOR SLOVENSKA PESEM

želi vsem ljubiteljem slovenske pesmi

v Chicagu in Jolietu

vesel Božič in srečno Novo leto

z željo, da bi še dolgo donela slovenska pesem!



TONY'S IMPORT MOTORS

Mercedes-Benz, B.M.W., Audi, V.W.
9675 West 53 St.
Countryside, Illinois 60525
Tel.: 482-4900

vošči vsem slovenskim, posebno prekmurkim
rojakom vesel Božič in srečno Novo leto

TONY IN DARINKA ROUS

VOŠČILA IZ CHICAGA, ILL.



MILAN'S MACHINE CO., INC.

1301 SOUTH LARAMIE AVE.

CICERO, ILLINOIS 60650

(312) 788-6600

MILAN in MARTHA PECHARICH

Z DRUŽINO

ANTON IN ANA GABER
S SINOM PETROM

2215 S. Wood St., Chicago

ZELIJO PRIJATELJEM in ZNANCEM TER PRAV TAKO
AMERISKI DOMOVINI BLAGOSLOVLJEN BOŽIČ IN
USPEHOV POLNO NOVO LETO.

LUDVIK IN MARA JELENC

iz Berwyna Ill.

želita vsem slovenskim rojakom blagoslovljene božične
praznike in zdravja polno novo leto. Tem voščilom
se pridružujeta tudi hčerke Mary Ann in Tom Benson,
s sinom Timmijem, Beti in Dale Jarvas s sinom Davidom

ALOJZ IN JOŽICA HORVAT

Berwyn, Ill.

želita vsem rojakom vesele praznike
in zdravo novo leto.

DRUŽINA IVAN IN MARICA KUČIČ

4602 S. Raymond Ave., Brookfield, Ill.

želi vsem prijateljem v Chicagu in drugod
blagoslovljen Božič in srečno novo leto.

Družina Janko Tayčman, Elmhurst, Ill.

želi vse najboljše slovenskim rojakom za
praznik rojstva Gospodovega in uspehov polno
novo leto

Vesele božične praznike in
srečno novo leto!

MARIJA PEČARIČ

Chicago, Illinois

VOŠČILA IZ CHICAGA, ILL.

JOŽE IN MARA VIRANT

ZELITA VSEM PRIJATELJEM IN ZNANCEM
VESEL BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO

LOJZE IN VERA GREGORIČ Z DRUŽINO

1844 W. 22nd Place, Chicago, želita blagoslovljen
Božič in zdravo novo leto vsem prijateljem in znancem

"Obljuba predavna postala je res,

Zveličar je rojen ljudem iz nebes."

Tako zapojemo! Slava Bogu na višavah, blagim ljudem
mir na zemlji.

A. Čikažanka

Vesele božične praznike in
srečno novo leto!

MRS. METODA FISCHINGER

1905 W. 21st Place
Chicago, Ill. 60608

JEROME IN MILENA SOUKAL S SINOM

2236 W. 22 Pl., Chicago

želi vsem slovenskim rojakom blagoslovljene božične
praznike in uspeha polno novo leto.



DR. LEOPOLD ŠEME IN

ŽENA MARINA Z OTROCI

OLYMPIA FIELDS, ILL.

ZELIJO VSEM PRIJATELJEM IN ZNANCEM

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO.

Vesele božične praznike in
srečno novo leto želi vsem rojakom
v Chicagu in okolici

ŽEFANOV POGREBNI ZAVOD

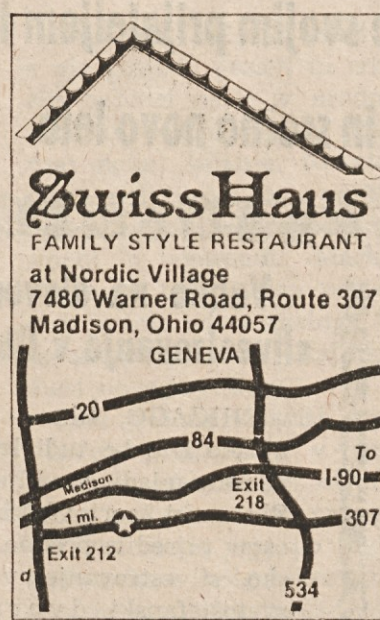
1941 - 1943 West Cermak Road — Chicago

DRUŠTVO SLOVENIJA

želi vsem članom in prijateljem vesele božične praznike
in srečno novo leto. Rojaki iz Chicaga in okolice vabljeni,
da pristopijo k našemu društvu.

Notice

St. Vitus Altar Society
will have their krofe sale on
Sat., Dec. 11 at the social
room of St. Vitus Auditorium.



Kupujte pri trgovcih,
ki oglašujejo v tem listu!
Svoji k svojim!

MALI OGLASI

FOR RENT

4 rooms and bath — down-
stairs on E. 72 St. Call from
10 a.m. on — 391-6279.

(92-95)

V najem

Stirisobno stanovanje, spodaj
na E. 61 cesti, blizu cerkve
sv. Vida. Kličite 831-9947.

(92-95)

For Rent

Apartment with garage for
rent on Shawnee Ave. Call
431-3576 for details.

(91-94)

D2 - D3 Liquor License
with fixtures. Move
or stay \$12,000. Or will sell
license separately.. 431-6224,
585-4693 after 5. — 4 rooms &
bath. Also store or any type
of business.

(X)

Housekeeper
Needed

Live in housekeeper 5 or 7
days. Good salary. Lovely
accommodations. Children in
school all day. Pepper Pike.
Call after 6:30 p.m. 464-8971.

(93-96)

Iščemo
gospodinjjo,

ki bi živela na domu 5 ali 7
dni. Dobra plača. Lep dom -
otroci so v šoli čez dan. Pep-
per Pike. Kličite po 6.30 zve-
čer 464-8971.

(93-96)

Handyman's Special. Colonial
3 bdrms., basement, garage.
Selling below appraisal,
\$19,900.

Brick Colonial. Ideal location
of E. 222nd St. Low 50's.
Commercial brick building.
Work shop. Retail. Ware-
house, etc. 3700 sq. ft. Price
greatly reduced.

Call Cameo Realty 261-3900
Ask for Anton Matic 531-6787

(FX)

T.K. General Contractors

We do all carpentry, painting,
wall covering, electrical,
plumbing, carpeting, roofing,
and driveway jobs.

TONY KRISTAVNIK Owner
831-6430

(X)

VOŠČILA IZ ILLINOISA

DRUŽINA PETER IN MARJANCA GORENC

Capitol Auto Body Co.

3244 S. Grove Ave.

Berwyn, Illinois

ZELIJO VSEM ROJAKOM VESELE
PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO

Janez in Dawn Vidmar in sinova
Mihec in Jožko

voščijo vsem prijateljem in znancem vesele
božične praznike in srečno novo leto

Brookfield, Illinois

Frank in Frances Karner

Cicero, Illinois

želita vsem prijateljem in
znancem vesele božične praznike
in srečno novo leto

Vsem prijateljem in znancem želi

Družina Štefan Balažič

iz Chicago, Illinois
vesele božične praznike in
srečno novo leto

Vesele božične praznike in
srečno novo leto želi vsem prijateljem

REZKA PRISTOV
in sin Anten

Algonquin, Illinois

Blagoslovljene božične praznike in
zadovoljstva polno novo leto 1983
želi vsem prijateljem in znancem

DRUŽINA BRANKO IN VERA
MAGAJNE Z OTROCI

Brookfield, Illinois

DRUŽINA DR. ANDREJ FISHINGER
IN ANICA Z OTROCI

Wheaton, Ill.

Želi vsem slovenskim rojakom in prijateljem vesel
Božič in srečno novo leto.

Blagoslovljen Božič in srečno novo leto
želi vsem prijateljem družina

JOŽE in FRIDA ARKO

S SINOM FILIPOM, HČERKO ERIKO
IN MAMO GERTRUDO LOGONDER
Lemont, Ill.

DRUŽINA CIRIL in OLGA KASTELEC
CHICAGO, ILL.

želi blagoslovljene praznike in srečno novo leto
vsem prijateljem in znancem.

PAVLE IN ANICA LENASSI

Bridgeview, Ill.

želita vsem slovenskim rojakom
blagoslovljen Božič in mnogo uspehov v letu 1981.

Ordinary Printers?

Seeking a loan for a new printing press is both a great learning process and at the same time a most humbling experience.

For the first time in our ownership we have had to go out and telephone, and meet with persons and ask for money. We found out those who have funds are the ones who will continue to have funds. We discovered there's a lot of baloney around about brotherly love, etc. because when it comes to cold, hard cash, the answer has been a flat no, a maybe, some laughed as if it were a joke, and others stated, "We'll look into it, but it's against our policy, and we were asked for a lifetime commitment."

One group told me, "You're an ordinary printer, what do ordinary printers do when they need money?"

The answer is if we were ordinary printers, there would not be an "Ameriška Domovina" printed twice a week. It takes about \$600 to print a four page edition. Sometimes on Tuesdays we go to press with as little as one \$10 ad. Subscriptions mainly pay for distribution. Any sums left over from the printing of tickets, or printing of other papers, etc. go directly into keeping the

Tuesday paper going. Ordinary printers would have put this money either into new equipment, or into their bank account.

However, one financial institution which has been unhesitatingly supportive of the American Home is Independent Savings and Loan. We received a loan from them.

Now it is up to our readers if they wish to keep the paper going. It is a tremendous expense to purchase this modern equipment and put our publishing firm in the front where we will be able to do a perfect job of printing a newspaper, shopper, or other printed work.

As far as the Ameriška Domovina is concerned, we would like to not only see it continue twice a week, but rather see it expand to three times a week to be truly an effective newspaper.

Personally, we do not believe we are ordinary printers, but rather dedicated to the awesome responsibility of preserving and continuing our Slovenian culture and recording our current American-Slovenian history.

Thanks to everyone for your support. We will keep you informed of our progress.

James V. Debevec
Publisher

Duke Marsic Band to Mark 20 Years

The Happy Slovenes orchestra led by popular Duke Marsic will be marking its 20th anniversary during 1983.

To commemorate the occasion, the "Veseli Slovenci" will perform in a special concert on October 22, 1983 at the Slovenian National Home on St. Clair Ave. A dinner will be served, after which the Marsic orchestra will have a concert featuring its own compositions. A dance will follow the concert. Mark down October 22 for a fine evening of food, music, dancing and friendship!

Another item to keep in mind is the extremely popular Avsenik band of Slovenia will be celebrating its 30th anniversary in 1983.

The central event for the Avseniks will be an appearance at Bled, Slovenia, on April 8, 1983. The Kollander Travel Agency is preparing a special tour to Slovenia to coincide with the Avsenik anniversary. Well-known radio personality Tony Petkovsek will be leading the group. For details contact the Kollander agency at 692-2225.

Rudolph M. Susel

News and Musical Notes

By TONY PETKOVSEK

Under the flags of 40 different nations with a backdrop of an international ship in port and travel posters from almost as many countries, the 21st anniversary of our radio broadcasting took place for the first time in the "mini-arena" atmosphere of St. Joseph High Auditorium at E. 185th (Old World Plaza) Lake Shore Boulevard on November 25.

First time visitors to the huge hall were amazed at its size from the theater-like stage to the large dance area and the fact that the auditorium-gymnasium was transformed into a beautiful ballroom-like accommodation. Observers felt the facilities were almost twice the size as the former location for the polka party.

The searchlight in the sky brought in hundreds of cars and vans, and seven buses from near and far to the shores of Lake Erie down beautifully decorated East 185 St. where ample parking was provided in the lots of the school and Euclid Clinic and Hospital all patrolled by the area's capable auxiliary police, Lakeshore Patrol.

They came from as far as Alaska, California, Colorado and about a dozen other states plus Canada. Over 300 out-of-towners made their base with excellent facilities at the Holiday Inn Wickliffe for the 4 day weekend with daytime jam sessions at Miskulin's eating and dancing at a variety of ethnic establishments, and night time jams at the hotel.

People stood in line from 5 p.m. on awaiting the official opening at 6 which featured the give-away of 250 albums courtesy of Dottie Masek, Joey Miskulin, Frank Yankovic and the Polka Village; 1500 carnation boutonnieres courtesy of Jimmy Slapnik Florist and Frank Sterle Country House; plus souvenir printed programs.

Perhaps the most amazing thing about the dance remains the fact that just about every Slovenian style musician in the polka field is in attendance whether he is booked for the event or not. This together with community and business representatives and polka fans young and old make it a true grand reunion! Congressman Eckart and Mayor Voinovich headed up a long list of dis-

tinguished guests.

It is interesting to note the different styles of playing of the 10 bands which did perform plus the fancy steps of the dancers, many of whom represented several Slavic nationalities.

Our one year "Radiothon" was concluded with approximately \$70,000 collected by the Cleveland Slovenian Radio Club with proceeds going to the Slovene Home for the Aged on Neff Road. It was most fitting that the representative resident in attendance was Tony Komorowski who together with his late wife, Mary, were longtime members of the radio club.

Remarkable is the best way to describe the volunteer effort of the Thanksgiving committee headed up by John Pestotnik which has been in existence for over 20 years and now crossed its greatest challenge by moving to a new location for sake of change and filling the hall to almost beyond capacity! The transition was quite smooth with the untiring efforts of St. Joe representatives Joe Farrell and Sally Jo Furlich who garnered up a lot of interest with many of the students and did a great job in assisting us.

There will be many pleasant moments to recall for a long time to come from what TV 8's Dale Solly described as he featured the colorful Kres Slovenian Folk Dancers on the 11 p.m. news. "Cleveland's greatest event on Thanksgiving Day".

THANKS

The Lojze Jarem Family of Euclid, Ohio donated \$20.00 to the new press fund of the American Home.

Notice

The Swiss Haus Restaurant is having a New Years Party featuring music by the Alpine Sextet. There will be free party favors, hats, horns, etc. Champagne will be available at midnight.

For dining featured will be prime rib, lobster tails, schnitzels, and other European favorites.

Meeting

Slovenski Dom Lodge No. 6 AMLA Christmas Annual Meeting will be held on Dec. 14 at Slovenian Society Home on Recher Ave. at 7:30 p.m.

Recipe Memo... From Madeline



By Madeline Debevec

OPALICH-SYNK WEDDING

Michele Jeanette Synk became the bride of Stephen William Opalich on November 6th at St. Paschal Baylon Church. Michele is the daughter of Mr. and Mrs. Albert V. Synk of Highland Heights, Ohio. Stephen is the son of George and Judy Opalich of Mayfield Village, and grandson of Alice (Kastelic) Opalich and the late Stephen, of Cape Coral, Florida.

An elegant evening reception was held at Acacia Country Club.

The hunters of St. Mary's Parish have bagged their "Button Bucks". Father Vic Tome reminds everyone to circle Sunday, February 13th, 1983 for the annual St. Mary's Parish Venison Dinner to benefit the Slovene Home for the Aged.

Gather your friends and set this day aside, and celebrate Valentine's Day with your loved ones at the Slovenian Workmen's Home on Waterloo Rd.

We are all hoping for a record crowd attendance.

Mark Lavrisa of Cleveland, Ohio will be traveling to Slovenia later this month and will bring his camera along. Anyone desiring to have pictures taken of their relatives, or photos of places they remember or heard about, can contact Mark at 481-3768 or 531-3413.

Lavrisa was born on Dec. 25, 1958 as the sixth of nine children of Anton and Maria Lavrisa of Dillewood Rd.

He attended St. Mary's Grade School, Borromeo Seminary, St. Joseph High School and graduated from Ohio State University in June of 1981.

While a college student he worked as a Page of the Ohio House of Representatives and served as the Lyndon B. Johnson Intern in the United States House of Representatives to Congressman Dennis E. Eckart. He supported himself throughout college and high school.

He is presently applying to Graduate School of Architecture at Ohio State for the Fall of 1983.

He will be in Europe for three months, mostly in Slovenia. He is hoping to document the works of Franc Tomazic, a great uncle (1900 to 1965), who was an architect in Ljubljana.

The Slovene Home for the Aged is in extreme need of hangers for the many new residents being admitted daily in the new building of the home.

Please deliver the hangers directly to the home on Neff Rd.

The committee who promoted the Koleda dance troupe from Slovenia to Cleveland, met informally at the Swiss Haus Restaurant

in Geneva, Ohio last Wednesday to relive the happy memories they had with the terrific folk dancers here. The committee dined Dutch treat and invited Swiss Haus owner Josef Lah to join in their company. The Koleda dancers, while here were treated for a dinner at the Swiss Haus, compliments of the owners. Benefits from the two concerts were donated to Slovene Home for the Aged.

James Slapnik Florists will celebrate their 49th anniversary of service to our community on Dec. 18, 1982. Congratulations to Ann Slapnik Petkovsek and Jimmy for services rendered.

Wishing you many more healthy, happy and successful years in your business!

TRAVEL NEWS —

We received the following card:

Hi.

Greetings from Florida! We're enjoying a Polka Holiday with Frank Yankovic in Tampa, Spring Hill, Cape Coral, Hollywood and Venice.

Say Hello to all for us.

Best regards,
Ed Grosel

A Gala New Year's Eve Party is being planned by the Slovenian Workmen's Home Board

at 15335 Waterloo Rd. on Friday, Dec. 31, 1982
A Buffet Supper will be served from 8-9 p.m.
Dancing 9 p.m. to 1 a.m.
Music by the Kuhar Orchestra

For tickets contact:
Millie Bradac, 481-5378 or 481-0047, or Cecilia Wolf - 261-0436

A Speedy Recovery To:

Rose Zelodec of Maple Hts., Ohio is recuperating in St. Vincent Charity Hospital, Room 200A.

Estok-Rossman Engagement

Mr. and Mrs. John Estok of Fuller Avenue announce the engagement of their daughter Karen to Raymond Rossman Jr., son of Mr. and Mrs. Raymond Rossman of Edgely Drive.

The bride-elect, a graduate of the University of Dayton, teaches first graders at Holy Cross School. Her fiancé, a Dyke College alumnus, works for the Midwest Bank and Trust Co.

A June 25 wedding is planned.
Congratulations!

Notice

The American Slovene Club Cookbooks are now also available in Euclid, at Holzheimer Lake Shore Foods, 22840 Lake Shore Blvd., and at Hers Specialty Shop, 22354 Lake Shore Blvd.

All profits from the cookbooks will be donated to the Slovene Home for the Aged.

Notice

Our "Printing Press" fund is getting a start and from Jan. 1, 1982 to November 30, 1982 we received \$312.00. This amount was donated by 27 donors whose names have been published from time to time as we received them.

Thanks to all of you.
Mollie Postotnik,
Supervisor New Press Fund

REQUEST FOR PROPOSALS ON ETHNIC DIVERSITY

The Ohio Humanities Council (OHC) is requesting proposals on ethnic diversity. Executive Director Charles C. Cole, Jr., announced today.

The Council is inviting proposals from non-profit organizations for projects involving the contributions made to culture by the diverse ethnic groups, nationalities, and races that comprise Ohio's population.

In explaining the Council's announcement, Executive Director Cole said, "This request for proposals is designed to encourage reflective, objective, and critical appraisals of ethnic groups and their achievements." He emphasized that grants will not be made to support festivals or celebrations which do not take an in-depth look at a culture or for any kind of advocacy program.

"The request for proposals is for the funding of educational projects which help increase the public's appreciation of the humanities and which explore the contributions of members of particular groups to Ohio's cultural, scholarly, artistic and intellectual advancement," said Cole.

Projects can be lecture/discussions, book discussions, conferences, workshops, seminars, radio and television programs, or books and articles written by humanities scholars. All non-profit organizations in Ohio are eligible to apply.

To discuss project ideas or for further information, write the Ohio Humanities Council, 760 Pleasant Ridge Avenue, Columbus, Ohio 43209, or call 614-236-6879.

OHC is a state-based program of the National Endowment for the Humanities which extends grants to non-profit organizations for forums, conferences and media projects that feature the humanities.

Editor's Note: Readers of the above notice who belong to the kinds of Slovenian groups eligible for Ohio Humanities Council grants are urged to explore the possibilities of funding for special projects which will help promote awareness of our common Slovenian cultural heritage not only among ourselves but among non-Slovenians as well. These sorts of funding have been available for a number of years, but it is only recently that some Slovenian groups have begun to take advantage of them.

What is required is interest on the part of the particular Slovenian organization and its ability to find someone who will complete the necessary forms properly and in accord with the specific requirements and conditions stipulated in the granting organization, in the above case the Ohio Humanities Council.

Notice

Mrs. Josephine Stanic and her grandson Anthony Mark are recuperating at the home of Tony and Jean Stanic, 919 E. 216 St. They would like to thank all their friends and relatives for the many cards, prayers and other kindnesses shown to them. Best wishes to you both from the staff at the American Home.

Koleda Dancers Enjoyed Cleveland Visit

Dear respected Gloria and August Pust:

We are writing to you now, back at our homeland in the circle of our families and after a good rest.

I would like you and the entire Planning Committee, in my name and the entire group, sincerely thank you for unforgettable days that were spent in Cleveland. Among you, we felt just like at home, among our fathers and mothers, among old friends and we will never forget your hospitality, heartiness and warmth with which you received us. Your hospitality shadowed even the dreamy Disney World in Fla. We are placing Cleveland as the highest of our tour in America.

We would like to briefly describe our 2 days travel from Niagara Falls to Washington and to New York, which you also made possible and for which we would like to especially thank you.

The journey to Niagara Falls was not long. Because we were not allowed to go on the Canadian side, we viewed this magnificent amount of water from the American side, from all possible places. Toward the end we did discover the monument of our giant — Nikola Tesla.

The night that was spent on the bus was a curvey one, but full of expectations that brought us to the capitol of the U.S.A. — Washington, D.C.

After the breakfast, the bus drivers changed and we were lucky that they did, because the new driver knew Washington well and was at the

same time a good guide. Before he started to drive, he said to us: "I know Washington well, and if you want to see it you will obey me, because you don't have much time." And that's how it was.

We visited the grave of J. Kennedy and War memorial (Two Jima Statue), the White House from the outside, Capitol, library, Lincoln and Jefferson Memorials and in a hurry, also the museums.

The journey went forward to New York. The view in Manhattan in the evening was magnificent.

Next day we barely got the transportation for sight seeing the city. We were by the United Nations Building, but the Statue of Liberty we saw from a distance. We went up in the Empire State Building, through China Town and Harlem.

It was time to get to the airport where we had big problems with our luggage. We flew into Ljubljana Sunday morning without any problems or complications in the air.

Happy to be home again, full of unorganized thoughts and after a joint lunch we said farewell.

In November we had 2 weeks of folkloré vacation and now we are diligently practicing again.

At the end I would like once again to thank the Planning Committee and conclude with a wish that this was not our last meeting.

SFS "Koleda"

Dragica Camloh

(She is the President of "Koleda")

(Translated by Olga Petek)

wishes from everyone at the American Home.

Her son and daughter-in-law, Frank and Vida Zak, always remember her with a gift subscription to the American Home.

Mourns Passing of Joseph Gabrowsek

Editor:

With sadness we mourn the passing of Joseph Gabrowsek, father, brother and friend. Joe died on Nov. 3 in Euclid General Hospital at the prime age of 66.

Joseph, as he was known, was born in Johnstown, Pa., as was his late wife, Mary (Mitzi). Both were active in cultural and fraternal areas.

Joseph was among the early founders of the Slovene Home for the Aged. He also served on the Board of Directors for 10 years. He cheerfully performed many chores for the Home from its beginning.

Typical of the youths of the valleys of Pennsylvania, Joseph had a limited education, but he learned from life and his fellow workers. Widely read, the giants of history were his teachers. He witnessed the havocs of automation, the toil for wages, heartbreaks of unemployment. He longed for a solution for all workers problems.

Donations to the memory of Joseph Gabrowsek to the Slovene Home for the Aged are appreciated by his family.

Joseph was a long time member of Lodge Cleveland No. 126 SNPJ. He was also caretaker of the SNPJ recreation grounds in the late

By Dan J. Postotnik

I just cannot believe that Christmas is almost here again. How time does fly, especially when you get into semi-retirement years. Just today I was a luncheon guest of notable "American Home" historical writer, and fellow retiree, Frank Zupancic, who treated me to a delicious Slovenian meal at Frank Sterle's Country Restaurant. He is quite a guy. Frank asked me to take him to a doctors office on the near W. Side, which only took about an hour. He treated me to the meal, and then also wanted to pay me for the lift. Zupancic iterated my thoughts on how time flies, the vicissitudes of life, what we can do or should with some of our spare time, and that he and I are now in our so called "golden years", and should enjoy them as much as possible, while health still permits. I agreed with him, and suggested that those of us who have much time on our hands, should join one of our several Senior Citizen Clubs, who for a low cost offer us many advantages. Many people think you must be 65 to join, which is not necessarily so. Goodrich-Gannett Center is one in the St. Clair-E. 55th area. Then there are the various Slovenian Senior Clubs on St. Clair; Holmes Ave. S.N.H., Reher and Newburgh S.N.H.'s. They offer retiree many activities.

This must be nice to take. Well known Milan and Pavla Dolinar, 1146 E. 60th St., Cleveland, were the recipients of a never to be forgotten vacation trip in September on the occasion of their 30th Wedding Anniversary last Aug. 30th. Responsible for all of this were their 4 fine children. They flew to San Juan, Puerto Rico, and from there took a cruise visiting these posts of call: Caracas, Grenada, Barbados, St. Lucia, St. Thomas — and returned to San Juan from where they flew back to Cleveland. Their children shared their expenses. Belated congratulations best wishes, Milan and Pavla!

On Oct. 15th, Father Slapsak, the writer and Mollie visited Mrs. Theresa Simončič, of Dunham Rd., Maple Hts., O. who was a parishioner of St. Lawrence when Father Slapsak was still Assistant there. The occasion was her 91st birthday and name day, and she made it worth our while, as usual. She treated us with Slovenian goodies again, and we especially appreciated her delicious apple strudel. As if that was not enough, she allowed us to go into her spacious orchard and pick all the apples we wanted. Thank you so much Mrs. Simončič for your everlasting hospitality. We wish you many more years of good health. Molili bomo za Vas.

1950's and early 1960's. To his daughters Janice Verch, Josephine Palinka and Mary Jo, son Joseph Jr., sister Mary Glick and Betty Mallipka and all who made up his immediate family and bear the deepest pangs of sorrow, — we who knew him extend our friendship, sympathy and understanding with hope that brotherhood and peace will someday embrace all of mankind.

Jacob Strekal
Richmond Heights, O.

DAN'S DIARY

da bi še več let lahko skupno praznovali Vaš god in rojstni dan!

Talking about B Days, I must mention some notable ones, even though most of them have already passed. Blame me for I was remiss. Best wishes for health and happiness are being sent to the following:

Ignatius (Jim) Zupancic, 88, 11-23; Ivan Petrič, 86, 12-21; Janez Sever, 85, 10-2; Rudy Volcansek, 83, 12-15; Stefan Marolt, 83, 12-24; Rev. Jože Simčič, 71, 11-23; John Budič, 65, 9-10; Jože Kozina, 65, 11-25; Frank Boh, 60, 12-27; John Cendol, 60, 9-28; Stanley Hribar, 60, 11-28; Rudy Klemenčic, 60, 10-13; Stanley Kodrin, 55, 11-14; Janez Košir, 50, 10-16; Franc Lovšin, 50, 9-6; Peter Jancar, 30, 9-17; Frank Kuhar, 30, 9-23; John Skrabec, Jr., 30, 9-11.

I would like to make a correction on something that was written in my last column. It was in connection with the 60th Anniversary of the St. Vitus Class of 1922. I want to say it was my error and my error alone. Dr. Angeline Dejak O'Donnell did not attend the reunion, and Sister Philomena (Malovrh), a classmate, attended with Sister Ramona.

Here is one of Joe Gornick's jokes. A drifter came before the Judge, and this is what transpired:

Judge: Where do you live?
Drifter: Here and there.
Judge: What do you do?
Drifter: This and that.
Judge: When do you work?
Drifter: Now and then.
Judge: You know, you are going to jail.
Drifter: Your honor, when will I get out?
Judge: Sooner or later.

St. Vitus Holy Name Family Communion will take place this Sunday, Dec. 12, 1932 at the 8:00 A.M. Mass. It has been moved up this year from the 2nd Sunday in January. A light breakfast will be served after the Mass in the auditorium. Guest speaker will be John J. Donnelly, Judge of Probate Court, and author-lecturer on Probate matters. Members and their families are cordially invited to attend.

Wishes for a blessed and happy Christmas Season are extended to everyone!

Important Notice to all Lodges and Clubs

Many local and out of town clubs and lodges run a regular monthly ad in our newspaper containing information such as: Names of officers, time and place of meetings, etc. This lodge roster is published once a month. The price is \$20.00 per year, which is low considering the service it renders your group.

Lodges which run these ads usually get free publicity announcing their meetings and other important notices.

Yearly meetings are usually held during December. We suggest that all lodges and clubs vote for this monthly ad.



Death notices

MARY ZBASNIK

Mary Zbasnik (nee Gnidica) age 95, died Wednesday, Nov. 17 in the Slovene Home for the Aged after a two week illness following a stroke. She was a resident of the Home for almost four years. She was a resident of 6613 Schaefer Ave. for 53 years. She was the widow of Anton who died in 1956.

She was the mother of Anthony (Fairview Park) and Vincent Basnik (Strongsville), grandmother of four, great-grandmother of six.

She was born in Dolenja Vas pri Ribnici-Slovenina and came to the U.S. in 1910.

Mary Zbasnik was a member of American Mutual Life Assoc. No. 37, Slovenian Women's Union No. 25, and Macabees No. 493.

Zele Funeral Home, 6502 St. Clair Ave. was in charge of arrangements. Services were held Sat., Nov. 20 at St. Vitus Church. Interment in Calvary Cemetery.

JENNIE ZNIDARSIC

Jennie Znindarsic, age 86 (nee Kosir) born in Vas Globelj pri Sodi Razice, passed away Saturday morning, Nov. 13 at Country Place in Wickliffe, after being there only three days.

Her husband, John Znindarsic, died in 1951. She is survived by her two daughters, Jennie Marolt and Josephine Sadar. She was the grandmother of John R. Marolt and great grandmother of

three. She was the sister of Frances Hrvatin.

She was a member of SZZ No. 25, AMLA No. 2, and Euclid Pensioners Club.

The funeral Mass was Tuesday, Nov. 16 at St. Mary's on Holmes Ave. at 9 a.m. Interment at Calvary Cemetery.

Grdina Funeral Home, 170-10 Lake Shore Blvd was in charge of arrangements.

JOSEPHINE KOZEL

Josephine Kozel (nee Vidmar) beloved wife of the late Joseph died recently.

She was the dearest mother of Helen Glivar, Henry and Josephine Kuhel (dec.), mother-in-law of Tony Kuhel, Antoinette (Ariz.), and Charles Glivar (dec.); grandmother of James, Judy Zanzuch, Mark, Jacqueline, Kathleen, Christopher, Michael and Gerard Kuhel; and sister of Alojz, Martin (both of Yugoslavia, Franc of Germany, Ivanka Germ and Marie Arko of Yugoslavia, and the following deceased: Anna, Joseph, Tony and Ursula. She was a cousin of Msgr. Louis Baznik and aunt of Martin Kozel and family of Toronto, Canada.

Josephine was born in Cleveland on March 10, 1902 and was taken to Dolenjskem, Yugoslavia where she lived until she was 18. She returned to the U.S. in 1920 and has lived in the St. Vitus area ever since.

She was a member of St. Vitus Altar Society, Slovenian Women's Union, and

Mary Magdalene Lodge 162 of the KSKJ.

Services were at the Zak Funeral Home, St. Vitus Church. Interment at Calvary Cemetery.

JOHN MIHELICIC

John Mihelcic passed away at the Western Reserve Nursing Home in Chesterland where he had resided for the last five months.

He was the husband of the deceased Mary nee Bienek, father of Donald and Janice Slife and grandfather of two. He was the brother of Julia Giambetto and Frances Macerol.

He was employed by the Richman Bros. Co. for 45 years until his retirement. He was a member of the Catholic Order of Foresters and ADZ.

The funeral was from the Zak Funeral Home on Wed., Nov. 24 at St. Vitus church.

Isidore Mark Yezzi

Edwina Valerie Yezzi

William Anthony Yezzi

The Yezzi triplets were born prematurely on Monday, Nov. 22 at MacDonald House of the University Hospital of Cleveland.

Grieving parents are Mark A. and Valerie A. (nee Hornyak). Grandparents are Mr. and Mrs. Isadore (dec.) and Marilyn Yezzi and Mr. William Hornyak and Mrs. Edwina Adler.

Graveside services were Saturday, Nov. 27 at 2 p.m. at All Souls Cemetery, Chardon, Ohio; Rev. Victor Tome officiating.

The Roy G. Sankovic Funeral Home (a.k.a. Sankovic-Johnston Funeral Home) was in charge of arrangements.



BUILD A BETTER LIFE WHERE YOU LIVE.

One of the best investments you can make is in your present home, keeping your neighborhood in shape.

Financing could be a problem. But we can help. Right now we're offering a number of solutions: home mortgage loans (including FHA, VA and 5% down), weatherization loans, home improvement loans and small business loans (including SBA).

Talk to us. We care about solving your money problems. Right here in your own backyard.

N-C-B
NATIONAL
CITY BANK

Member F.D.I.C.

Happy Birthday

Gene Drobnic (Nov. 30)

Mary Turk (Nov. 26)

Rebecca Zakel of Euclid, O. celebrated her 3rd birthday on Nov. 29.

Beth Turk celebrated her 9th birthday on Nov. 21. Beth is the daughter of Edmund and Susie Turk of Cleveland.

Happy birthday greetings to Mary Cajhen on her 80th birthday this Sat., Dec. 4th. Mary is the widow of Andy Cajhen formerly of County Line, Geneva. She presently resides on Chapel Rd., Madison, Ohio. Fond wishes for a wonderful year from her son Andrew Cashen and his family.

Mrs. Zagar of 19270 Newton Ave., Cleveland, O. 44119 will be celebrating her 96th birthday on Dec. 8th. Best wishes from daughter A. Zagar, her friends, relatives and also the staff at Ameriška Domovina.

Mary Peterlin, Dec. 6.

Vicki Kmet, Dec. 5

Olga Belaj Conway, Dec. 6
Best wishes to all from the American Home.

Happy Birthday to these special residents of the Slovene Home for the Aged who have birthdays in December:
Date Name Age Birthplace
4, Mary Grill, 77,

Poljane, Slovenia

6, Mary Vogrin, 84,

Tatre, Slovenia

25, Joseph Lapp, 95

Trebnje, Slovenia

31, Mary Makovec, 94

Ljubljana, Slovenia

31, Anna Picman, 88,

Luzarje, Slovenia

Mary Zakrajsek, 15904 Arcade Ave., Cleveland, Ohio 44110 celebrates her 90th birthday on Dec. 10. Fondest



Season's Greetings from the Members of

ST. CLAIR BUSINESS ASSOCIATION

6111 St. Clair Ave. Cleveland, O. 44103

The St. Clair Business Association was established to provide the businessmen of the community a forum for the mutual exchange of ideas. It further dedicates itself to motivate the effective cooperation and communication necessary for the instilling of pride, the establishment of confidence, resulting in the creation of a more wholesome community atmosphere.

SUPPORT YOUR MEMBER MERCHANTS

MERRY CHRISTMAS
AND HAPPY NEW YEAR



MRS. MARY SUSEL
and
DR. RUDOLPH M. SUSEL

1734 Sherwood Blvd.
Euclid, Ohio
44117



A BLESSED CHRISTMAS & PROSPEROUS NEW YEAR
TO CO-WORKERS, ALL CUSTOMERS & ALL FRIENDS

SLOVENIAN SEWING SHOPPE

FRANGIE'S FASHIONS

Lastnika FRANK in ANGELA FUJS

567 East 200 St.

692-2099

Office: 731-7060

"We Own and Operate Our Own Plant"

JAY - DEE CLEANERS

CLEANING, PRESSING and ALTERATIONS
"QUALITY CLEANING"

7 A.M. — 6:30 P.M.

878 E. 222 St. — Euclid, Ohio 44123

Merry Christmas With Glasbena Matica

Sunday, December 19th is the date — it is fast approaching — Christmas season is here. Glasbena Matica singing society presents its Christmas concert and buffet supper at the Slovenian National Home, 6417 St. Clair Ave. at 4:00 p.m. under the direction of Vladimir Maleckar with Reginald Resnik accompanying at the piano.

The program is one from which you will derive much pleasure. Featured will be Christmas songs and well-known carols, both Slovenian and English — a Polish and a Negro spiritual.

This is a most opportune time for such a program as it is midway between Thanksgiving and Christmas holidays, thereby giving you a "Breather" — a chance to relax while listening to the Glasbena Matica singers wishing you a Merry Christmas in song.

Immediately after the con-

cert you will partake of the mini-buffet, with its variety of food then dancing to the Don Slogar Orchestra.

Seating for this concert is cabaret style, with all seats reserved at \$9.00. Contact any member of Glasbena Matica for tickets or call Olga Klanchar, 289-1227.

So. Florida Slovene Club

Miami, Fla. — The American Slovene Club of So. Florida held its November meeting on the 14th, a week later due to a dinner dance held on our regular date.

The dance was well attended and everyone enjoyed the entertainment and dancing. A number of guests were professional entertainers and offered their services, gratis, no less.

Election of officers took place. Erna Kotula is president, Fran Vranicar vice-president, Paula Beavers treasurer, Mamie Willis rec. sec., Paul Tucker, Frank Kotrela and Dick Flynn are trustees. Sgt.-at-arms is Bill Zupanc.

The December meeting will be held on Dec. 5. Also our Christmas party will take place then. We shall have a gift exchange and Cyril Grile will be Santa.

We are looking forward to seeing our Northern friends and members this winter. It is a pleasure to have the season come.

Our meetings take place on the first Sunday of each month at 2 p.m. Slovenes are welcome. We meet in Pompano Beach, 301 N.E. — 1st St. at the Carpenters Union Hall.

You can spend a pleasant afternoon while on your winter vacation. Speaking of vacations, those driving down to Florida, do not fail to stop and see Epcot at Disney World. The grand opening took place recently.

Anyone with at least half a brain should see this exceptional exposition. It is like going on a round the world trip.

Electronics play a big part and photography does its share. One "learns" about the place exhibited.

Remember to wear comfortable shoes. More later.

M. Willis

Death Notices

ROBERTA R. MINA

Roberta R. Mina (nee Brinovec) age 40 passed away at Marymount Hospital recently.

She is survived by her husband, James A.; her mother and father, Vida and Robert Brinovec. She was the granddaughter of Rose Brinovec. She was the sister of Vida Davidson, Cynthia Gardjulis, Linda Brinovec, Andrea Duch, John Brinovec, and Pamela Mehay.

She was an aunt of 12 nephews and nieces.

Roberta was a graduate of St. Mary's school, Ursuline Academy of the Sacred Heart and a 1963 graduate of St. Alexis School of Nursing and Cleveland State University.

Mrs. Mina was an instructor at St. Alexis School of Nursing for 20 years. She was also affiliated with other schools of nursing.

She had been ill since May.

Funeral Mass was Monday, Nov. 22 at St. Mary Church (Holmes Ave.) at 10 a.m. Interment at All Souls Cemetery.

Grdina Funeral Home was in charge of arrangements.

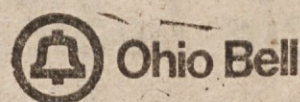
Thanks

Joseph Erjavec of Amherst, Ohio donated \$12 to the American Home fund.

An overseas call, it will be music to your ears.



Nekako se Ti ne zdijo tako oddaljeni, ko jih kličeš.
Tako prijetno je, ko zopet slišate njihov glas. Zdi se, kot da ste tam z njimi.
\$8.71* za 10 minut je nizka cena za večji del Evrope, ko kličete neposredno od 6. zv. do 7. zv. vsak dan.



Ohio Bell

Kategorije cen	10 min.	Ure
EVROPA		
Navadna	\$14.43*	7. zv.-1. pop.
Popustna	10.89*	1. pop.-6. zv.
Ekonomska	8.71*	6. zv.-7. zv.
*Vključno davek		

Ako imate kakšno vprašanje glede čezoceanskih klicev, kličite nas na brezplačno številko: 1 800 874-4000.

EDMUND J. TURK

ODVETNIK - 391-4000

VOŠCI VSEM PRIJATELJEM IN ZNANCEM, POSEBNO VSEM MESCANOM V 23. VARDI, PRAV VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE TER VELIKO SREČE, ZADOVOLJNOSTI IN NOVIH USPEHOV V NOVI LETU.

Joy to all.

NOTTINGHAM TAVERN

18526 St. CLAIR

531-6289

"The Best Polka Spot in Nottingham"

SERVING LIQUOR ON SUNDAY

come join us FOR

MUSIC EVERY SATURDAY NIGHT



SEASON'S GREETINGS

from

SIMCIC TAVERN

1082 East 260 St.

Euclid, Ohio 44132

Phone — 731-9783

WISHING YOU THE HAPPIEST OF HOLIDAYS

SAFEWAY
TIRE COMPANY

4623 Superior Avenue

Cleveland, Ohio 44103

Phone 881-1737

HAPPY HOLIDAYS

from

JAMES W. TEKAVEC

ATTORNEY-AT-LAW

25000 Euclid Ave.

Suite 405

Euclid, Ohio 44117

261-1090

LONGAR'S MARKET

MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR

4030 St. Clair Ave.

Cleveland, O. 44103

Open daily: 6:30 A.M. to 6:30 P.M.
Mrs. Longar and son FrancisSlovene Home For The
Aged Donations

The following donations from true and generous friends of the Slovene Home for the Aged were received in January, 1982:

Building and General Fund
Among the first members of the SHA "Thousand Dollar Club"

\$1,000: Mr. and Mrs. August Kollander, Slovenske Sokolice No. 442, Christine Verbic.

\$500: Progressive Slovene Women of America, Circle No. 2, Progressive Slovene Women of America, Circle No. 7.

\$300: Mr. and Mrs. Gregory P. Mallock.

\$250: Pevski Zbor Koroton.

\$200: Mr. and Mrs. James Hovevar, Mr. and Mrs. August Malensek, Mr. and Mrs. Ralph L. Modic, Harlem, Mt.

\$100: Albert and Albina Adamich, Društvo Loska Dolina, Mr. and Mrs. Thomas G. Englehart, Independence, O., Anthony and Elizabeth R. Grdina, Mr. and Mrs. Anton Grill, Geneva, Mr. and Mrs. Edward Hrovat, Mr. and Mrs. Frank Iskra, Mr. and Mrs. Michael Kolar, Lodge Kraljica Miru No. 24 A.D.Z., Mr. and Mrs. Anthony J. Logar, Margaret Masler, Michael and Veronica Perme, S.D.Z. Blejsko Jezero No. 27, Cyhil and Mary Traven, Edward Vertovnik.

\$75: Mrs. Phyllis Carter, Basking Ridge, N.J.

\$50: Stephanie Charske, Frangies Fashions Inc., Jean Pierman, Al and Mildred Ringenbach, Frank A. Sechnick.

\$25: Edward Bajec, Mr. and Mrs. Edward Chicker, Mary Gribbons and Emma Trentel, Anton and Ann Kopela, Valley City, O., Fred Kuhar, Albina Msrnik, Mary Oklessen, S.N.P.J. Lodge Comets No. 715, Pittsburgh, Pa., John and Josephine Tomsic, Lou Tribar, Pauline Yug, Esther Zagar, W. Va.

\$20: John J. Hovevar, Helen and Louis Turk.

\$15: Mr. and Mrs. Frank Ilic, Rev. David Stalzer, Lockport, Ill., S.N.P.J. Lodge Golden State No. 540, Linden, N.J., S.N.P.J. Lodge No. 153, Youngstown, O.

\$10: Mr. and Mrs. Albert Bozic, Mr. and Mrs. Peter Cerar, Frank Culovic, Excelsiors Lodge No. 721, Aliquippa, Pa., Mary Fink, Robert Kastelic, Shafter, Texas, Honey Kramer, Anna Novine, Mr. and Mrs. Pierce, Albuquerque, N. Mexico, Joseph Pierman, Anthony A. Pozelnik, S.N.P.J. Lodge No. 497, Meadville, Pa., Rev. David Stalzer, Lockport, Ill., Mr. and Mrs. Frank Tomsic, Arvada, Colorado, Anna L. Voitek, Joliet, Ill., Mr. and Mrs. Elmer White, Margaret Zagar.

\$7: Julia Mele.

In memory of relatives and friends

\$300: Mrs. Mary Wolf-Noggy, in memory of husband Louis, daughter Marian Lipold

and brother Frank Oblak.

\$200: Mr. and Mrs. R. Martinek, in memory of Mrs. Mary Martinsek.

\$100: Mrs. Milka Perko, in memory of husband Frank Perko and daughter Amalia Novak.

\$25: Mrs. A. Pryatel, Brooksville, Fla., in memory of husband Joseph (5th Anniv.).

\$20: Mr. and Mrs. Frank Bubnic, in memory of Anna Sterle, Strabane, Pa.; Joseph Zigman, Sr. family, in memory of Mrs. Anna Sterle.

\$15: Mrs. Betty Malippa, in memory of mother.

\$10: Mr. and Mrs. Joe Dovgan, in memory of Mrs. Anna Sterle, Pa.; John and Mary Zigman, in memory of Anna Sterle; Mrs. Elsie Yanker in memory of Mr. Papella.

In memory of Mrs. Anna Koren

\$30: The Bencins, Bonna Ave.

\$25: Lois Briggs, Josephine Posch, Mr. and Mrs. Edward Posch, Dr. and Mrs. James Posch, Pressure Casting Inc., Mr. and Mrs. Edward Slabe.

\$20: Mr. and Mrs. Lawrence Braideck, Huren, O., William Jerse, Lawrence Koren, Mr. and Mrs. Michael Telich, Mr. and Mrs. Alex Toth, Fountain Valley, Calif.

\$15: ADZ Lodge No. 2, AMLA Lodge No. 2, Mr. and Mrs. Charles Nagletich, Mentor, O.

\$10: Mary Adamic, Veronica Braideck, Jennie Glicker Davidson, Euclid Pensioners Club, Mr. and Mrs. Frank Fatur, The 40 Club, Mr. and Mrs. E. Gornick, Mr. and Mrs. Joseph Kramer, Mr. and Mrs. Louis Petochnik, Mr. and Mrs. Rastina, Mary Urbancic.

\$5: Helen Andrews, William J. Barry, Carolyn Budan and Ann Hovevar, Al Karlinger, Mr. and Mrs. Anthony Kramer, Antoinette Leffel, Louise K. Mikar, Mr. and Mrs. Frank Simoncic.

In memory of

Mrs. Mary Kusar

\$100: Mr. and Mrs. William R. Schmenk.

\$40: Brule Family.

\$25: Mr. and Mrs. Ed Kolegar.

\$20: Frank Cebuly and Family, Anthony Guinta, members of Progressive Slovene Women Circle No. 3, Mr. and Mrs. H.A. Schley, Painesville, Lou and Virginia Seville.

\$15: Olga Schley and Linda Demanett.

\$10: Pauline Christian, Pittsburgh, Pa, Mr. and Mrs. Tony Cvelbar, Josephine Debevec, Antonia Drensek, Euclid Pensioners Club, Mr. and Mrs. Charles Feme, Conrad Kaferle, Mr. and Mrs. Frank Komar, Mildred Legan, Mr. and Mrs. Lounrin, Mary Lustig, Mrs. F. Mohre and Mamie, Mr. and Mrs. Albert Nagode, Lou and Dolores Paglio, Mr. and Mrs. Emeric Pausic, Mary Replevovich, Mr. and Mrs. Stanley Rogell, Frank and Julia Sadar, Slovenian Women's Union No. 14, Mr. and Mrs. Anthony Stanic and family, Mr. and Mrs. Ernest Strancar, Jennie Strumbel, John and Frances Toth, Mr. and Mrs. Vidmar (Edna Ave.), Mr. and Mrs. John Zaubi, Joseph and Karen Zigman.

\$5: Pauline Anzells, Tony Baldwin, Mrs. Martin Bendick, Chris and Marge Bolocanoff, Mr. and Mrs. C. Bratush, Louise Bregovar, Mr. and Mrs. Frank Dardick, Mr. and Mrs. Michael Drensek, Millie Eggert, Jim and Jennie Fitzhum, Bill Gabriel, Mabel Goodhead and Lydia Wiskes, Mr. and Mrs. George Hanus, Mr. and Mrs. Norman Hirter, Mike Jalovic, Vic and Bill Janitz, Mary Kalin, Caroline Kaliop, Mr. and Mrs. Charles Krivec, Mr. and Mrs. Lud Krnell, Vera Kuhar, Chuck and Mollie McGee, Mr. and Mrs. Ed Maxim, John and Katherine Mocny, Anna Muhic, Mr. and Mrs. T. Mulec, Jo Novak, Marie Pizem, Walter and Helen Pravdzik, Mr. and Mrs. Frank Siska, Mary Strazisar, Hermine Strainer, Mary Obreza, Louise Udovich, Mr. and Mrs. Yanich.

(Continued on page 5)

THE PERFECT CHRISTMAS G

With the Holiday season here — it is the gift giving and the American Home has a nice gift for our subscribers!

If you would like to purchase the American Home for your friends or relatives, we will help you by special discount on gift subscriptions.

Friday's U.S. paper for one year would cost subscribers only \$11.00 instead of \$15.00 for NEW subscription. The daily would be \$23.00 instead of \$28; and \$35 instead of \$40.00. Friday's Canada \$16 instead of \$20.

This is to encourage NEW customers only and apply for renewals.

Besides saving money and coming up with the gift which will last the year round, you will be keeping Slovenian culture and heritage alive.

Please send a Christmas card announcing my subscription to:

Name

Street Address

City, State, and Zip:

My Name:

Street Address

City, State and Zip Code

Enclosed is ☐ Check ☐ Bill me

Mail to: American Home, 6117 St. Clair Cleveland

(This offer expires December 24, 1982)

Sandy's Quality Christmas T

17635 LAKE SHORE BLV

Largest Selection in Town

Large Price Range

Open 8 am to 10 pm

ROY G. SANKOVIC

SOLE OWNER

cordially invites you to attend

OPEN HOUSE

on Sunday, December 12, 1982

FROM 1:00 UNTIL 5:00 IN THE AFTERNOON
FOR THE PURPOSE OF VIEWING

the newly remodeled and enlarged

Sankovic-Johnston Funeral

15314 MACAULEY AVENUE

formerly Stanley H. Johnston Funeral Home
(Corner of East 152nd and Lake Shore)
Cleveland, Ohio

P.S.W.A. COOKBOOK

"Treasured Slovenian & International"

May be purchased from the following:
a \$6.00 check or money order (covers postage and handling)
Emily Starman, 23701 Harms Rd., Euclid
Joyce Plemel, 1233 E. 167 St., Cleveland
Frances Rak, 3833 So. Clinton, Berwyn, Pa.
A Lovely Gift For Christmas, New Brides

EUCLID RACE DAIRY &
ICE CREAM CO.

503 East 200th St.

481-4700

vesele božične praznike

SEASON'S GREETINGS from

D J HAIRLINES

6128 Glass Ave.

Cleveland, Ohio 44103

431-8998

OPEN TUES., WED., SAT — 9-6
THURS., FRI. — 9-9**SHELIGA DRUG**

6131 St. Clair Ave. - Cleveland, Ohio 44103

Daily 9 a.m. - 8 p.m., Sundays 9 a.m. - 4 p.m.
431-1035**HERE DAILY TO SERVE
OUR NEIGHBORHOOD**COME SEE OUR GIFT CATALOG SALE.
Place order Monday — Pick Up Friday
— No handling charge —

SEASONS GREETINGS

PHONE: 531-0066

**MARATHON SERVICE
GLOBOKAR, S**General Repairs • Tune Up • Ignition
Brakes • Rust Treat • Wheel Balance

17600 Lakeshore Blvd. Cleveland, O. 44119



MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR!

FRANK'S CAFE

HOME OF THE SLOVENIAN CHEESEBURGER

800 East 200 Street

Cleveland, Ohio 44119

FRANK and ANN
BOB and MARGE — and
MOM CIGOY

HOLIDAY GREETINGS!

**SHIMRAK'S
HOUSE OF PHOTOGRAPHY**6105 ST. CLAIR (Slovenian Home Building)
CLEVELAND, O. 44103"Your neighborhood photographer"
By appointment — 391-4698**Slovene Home for
Aged Donations**

(Continued from page 4)

In memory of
Mrs. Frances Lah\$90: The Lah Family, Bar-
berton, O.
\$30: Mrs. Josephine Gre-
gor, Royal Oak, Mich.
\$15: American Slovene Pen-
sioners Club of Barberton, O.
\$10: Mr. Frank Lah, Barber-
ton, O.
\$5: The Lah Family, E. 21
St., Barberton, O., Mrs. Aldo
Paolano, Clinton, O., Mrs. Jo-
sephine Platner, Barberton, O.,
Mrs. Mary Sustarsic, Barber-
ton, O.In memory of
Josephine Magayna\$50: Mrs. Adolph Zimmer-
man, Frances Zagar and Ba-
raga Family.\$25: Sutton and Justine Gi-
rod, Dr. and Mrs. Richard
Spayde.\$20: Louis Jerkich, Mrs.
Alice Opalich, (Cape Coral,
Fla.), Edith and Tony Yer-
man.\$15: Eastern Stars No. 51
AMLA.\$10: John Fakult, Mary Gor-
nik and Ann Grzybowski,
Frank Perme, Mr. and Mrs.
Herman Sluga, Mrs. Dorothy
Urbancich.\$5: Frank Baraga, Mary
Bostian, Joe Gornick, Albina
Gruden, Antonia Kapel, Anna
Karlinger, Josephine Klemen-
cic, Rudy and Caroline Lokar,
Mary Maglicic, Molly Mauer,
Mr. and Mrs. Tony Spendal,
Mr. and Mrs. Charles Tercek,
Jennie Trennel, Cecelia Wolf,
Paul Trentel.In memory of
John Nose, Sr.\$10: Nose Family, Edward
Skufca.\$5: John and Mary Perren,
Walton Hills.In memory of
Jenny Strumbel\$25: Mr. and Mrs. Maurice
Brugh.

\$23: PSWA, Circle No. 3.

\$20: SNPJ Lodge No. 5.

\$15: Joan Fellenstein.

\$10: Joan Fellenstein, Mr.
and Mrs. Charles Delanter,
Mr. and Mrs. Julius Day, Mary
Jane McDermott, Josephine
Mahnic and Angela Solock
(Lorain, O.), Felix Strumbel
and Jenny Komar, Mr. and
Mrs. John Tanko, Mr. and
Mrs. William Tuckerman,
Veronica Yager, Mary-Donna
Znidarsic, Mr. and Mrs. Henry
Batuck, Camille Cook, Mr.
and Mrs. Louis Cope, Theresa
Mandata, Mr. and Mrs. Joe
Mausar (Mentor), Mr. and
Mrs. William Mestek.In memory of
Anthony L. Zeleznik\$30: Celeste Kondrat and
Mike Zuckar, Lorain Slov.
Button Accordionists Assoc.\$20: AMLA No. 48 Lodge
Brooklyn Slovenes, Pauline
Hunter, Ella Samanich.\$10: Mary Batis, Mr. and
Mrs. William Britic, Eddie,
Marilyn and Stephanie Ku-
biak, Lorain Slovenian Herit-
age Assoc., Mary Samanich
Johnson, Mary Koscak, Jo-
seph and Nancy Naylor, Mr.
and Mrs. Larry O'Donnell,
Mr. and Mrs. John Price, Mr.
and Mrs. Adolph Ravnikar
(Amherst).\$5: Marie Babitt, Flora
Flender, Mr. and Mrs. Donald
and Anna Braund.Many, many thanks to each
and every donor for your
generosity. We invite you to
visit our Home whenever pos-
sible so that you can see for
yourselves what your money
is doing for our people.The expansion program is
pretty well on schedule. We
are all anxious to be prepared
to accept more residents, some
of whom have been waiting
to be admitted for some time.For residents and Trustees
of Slovene Home for Aged,
Cecelia M. Wolf

MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR

TO ALL RELATIVES AND FRIENDS

**MRS. S. OPALICH (ALICE)
AND FAMILY**

P.O. Box 727 — CAPE CORAL, FLA. 33910

CAPITOL BEVERAGE

— ALL POP QUARTS — 3 FOR \$1.29

WINES AND BEERS

THE PERFECT PARTY PLACE TO SHOP FOR
ALL YOUR PARTY NEEDS

Free Home Deliveries Every Day

Open Monday thru Saturday 9 a.m. to 11 p.m.

6104 St. Clair Ave.

361-1229

Member St. Clair Business Association

7430 Mentor Ave.

942-1977

Open Sundays — High power beer and wine
OPEN HOLIDAYS

MERRY CHRISTMAS AND

HAPPY NEW YEAR TO ALL OUR

CUSTOMERS AND FRIENDS



55th/ST. CLAIR

AUTO CARE SERVICE CENTER

Complete Mechanical Repair

— Towing —

Phones — 361-4697

5505 St. Clair Avenue
FRANK GRUBISA

Cleveland, Ohio 44103

Happy Holidays from

JOEY MISKULIN'S LOUNGE

832 E. 200 St. - Cleveland, O. 44119

486 - 7228

ONLY A FEW MORE TICKETS LEFT FOR

OUR GALA NEW YEAR'S EVE PARTY.

— \$22.50 INCLUDES EVERYTHING —

SEASON'S GREETINGS

BEST WISHES
FOR A MERRY CHRISTMAS SEASON
AND HAPPY NEW YEAR!VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO VAM ŽELI**ZELE FUNERAL
HOMES, INC.**

Dva razširjena in prenovljena pogrebna zavoda:

Office: 452 E. 152nd Street — 481-3118

6502 St. Clair Avenue — 361-0583

*

DOSTI PROSTORA ZA PARKANJE

*

VZORNA IN PRVOVRSTNA POSTREŽBA!



881-5158

Vesele božične praznike

in

srečno Novo leto

želi

ANTHONY F. NOVAK

**CLEVELAND
ACCOUNTING SERVICE**TAXES - ACCOUNTING - AUDITS
ACCOUNT ANALYSES

"Specialized Service to Small Business"

6218 St. Clair Avenue Cleveland, O. 44103

**MIRKO ANTLOGA
M. A. TRAVEL SERVICE**

6516 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio 44103 • HE 1-3500

VOŠCI VSEM KLIJENTOM, PRIJATELJEM IN
ROJAKOM VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETOWE WISH ALL OUR FRIENDS A BLESSED
CHRISTMAS AND A NEW YEAR FILLED WITH
HEALTH, PEACE AND HAPPINESS!ŽELIVA VSEM PRIJATELJEM IN ZNANCEM
BLAGOSLOVLJEN BOŽIČ TER ZDRAVO IN
SREČNO NOVO LETO**Družina Dan in Mollie Postotnik
Mollie K. in Dan T.**

MERRY CHRISTMAS
AND
HAPPY NEW YEAR
TO ALL OUR SLOVENIAN FRIENDS

MAYOR AND MRS. ANTHONY GIUNTA AND FAMILY

EUCLID, OHIO



MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR
From

VLASTA'S ART GALLERY

ART LESSONS AVAILABLE
(REMEMBER A FRIEND —
ALL OCCASION GREETING CARDS)
— CUSTOM FRAMING —

640 E. 185 St. — 531-1019
Cleveland, Ohio 44119

J. F. OPTICAL CENTER

Wishes Everyone a
"Merry Christmas and a Happy New Year"



Complete eye examination by Dr. Scott Bannerman

Tel: 531-7933-34

John Fuduric

Computerized
System 2000
Contact Lenses
775 E. 185 Street
Cleveland, Ohio

WATCH FOR GRAND OPENING OF NEW ST. CLAIR
OFFICE SOON AT 6428 ST. CLAIR AVE.

SEASONS GREETINGS
from

Norwood Drug, Inc.

DISCOUNT PRESCRIPTION CENTER
FREE PRESCRIPTION DELIVERY
FRANK KRASOVEC — RUDOLPH KOZAN

808 E. 185 St.

SEASON'S GREETINGS



E. 160th & Waterloo
CLEVELAND, OHIO

SPECIALTY ADVTG.
481-6300
TROPHIES & AWARDS
486-8900

Always Right on the Button!

Recipe

BUSY DAY CASSEROLE

5 pork chops
1 1-lb can creamed corn
1 tsp. salt
½ cup milk
Sliced raw potatoes, 1
medium per person
Place potatoes in bottom of
casserole, put pork chops on
next and can of corn on top.
Rinse out can of corn with
milk and pour over casserole.
Bake 1 hour in 375 deg. oven
in covered casserole and ½
hour in uncovered dish at 350
deg.

S.B.

Cleveland, Ohio

APPLE PECAN CAKE

½ cup shortening
1 cup granulated sugar
½ cup brown sugar
2 eggs, beaten
2½ cups flour
1 tsp. baking powder
1 tsp. salt
1 tsp. soda
1 cup milk
2 cups raw apples, pared
and chopped
Cream shortening, add
sugar. Blend in beaten eggs.
Sift flour with baking powder,
salt, soda and add to creamed
mixture alternately with
milk. Fold in chopped apples.
Pour into 9x13 well-greased
pan. Sprinkle the following
on top of cake before baking:
½ chopped pecans
3 tblsp. brown sugar
Bake in 350 deg. oven for
45 to 50 mins.

S.B.

Cleveland, Ohio

PEANUT BUTTER ROUND COOKIES

1 cup shortening, soft
1 cup firmly packed brown
sugar
¾ cup granulated sugar
2 eggs
1 cup creamy peanut butter
2 cups sifted all purpose
flour
2 tsp. soda
½ tsp. salt
1 cup Quaker Oats (quick
or old fashioned, uncooked)

Beat shortening and sugars
together until creamy. Add
eggs and peanut butter; beat
well. Sift together flour, so-
da and salt. Add to creamed
mixture, mixing well. Stir in
oats. Shape dough to form 1-
inch balls. Place on ungreas-
ed cookie sheets with tongs
of fork. Press to make criss
crosses on each. (If dough
sticks to fork, occasionally
dip fork in flour.)

Bake in pre-heated moder-
ate oven 350 degrees 8 to 10
minutes.

Makes six dozen.

Ursula Unetic
Cleveland, Ohio

Learn English in St. Clair Area

The Cleveland Public
Schools Office for Adult and
Continuing Education is cur-
rently offering two opportu-
nities to adults who want to
study English in the St. Clair
community. These classes in
English as a Second Language
are free and enrollment is
open now for all adults
who need English communi-
cation skills.

An evening class meets at
Kovacic Recreation Center,
6250 St. Clair Avenue, Mon-
days and Wednesdays from 6
to 8 p.m. Adults may also
study English on Tuesdays
from 10 a.m. to noon, in the
St. Vitus Rectory basement,
6019 Glass Avenue.

These classes will close on
December 10 and reopen in
late January.

SEASONS GREETINGS

TONY'S POLKA VILLAGE

TONY PETKOVSEK'S WELW-NBN STUDIO

AND

Specialty and Gift Shoppe

971 EAST 185 ST.—CLEVELAND, OHIO 44119
(Just off I-90 Freeway) — Parking

Daily Broadcasts:

WELW 1330 AM Radio Daily 3 - 4 pm; Sat. Noon til 2:00

The Community Box Office which broadcasts all
activities also has tickets for the various functions.
Greatest selection of Polka and Ethnic Recordings,
Tapes and Cassettes, and Ethnic Cookbooks.

Unusual imported items from Europe and Hawaii —
acquired during Tony's travels. A varied selection of
books and maps from Yugoslavia, and new line impor-
ted Music Boxes. All-occasion Greeting Cards, includ-
ing the Slovenian Line, Art Work and many other
Gift Notions.

— New 1983 Catalogue —

MAIL ORDERS ACCEPTED!

Exclusive Button Box Headquarters headed by
4 qualified instructors. — Melodja Button Boxes on display

TELEPHONE (216) 481-7512

SHIRLEY VALENCIC, and EMMA DELACH, Assistants
MASTER CHARGE — VISA

Open Daily 10 am until 6 pm, Sat. 10 til 4



WISHES FOR A

BLESSED, JOYFUL CHRISTMAS

and

A PROSPEROUS AND HEALTHY
NEW YEAR ALL YEAR LONG

JIM, MADELINE and JIMMY DEBEVEC



MRS. DOROTHY URBANGICH

MERRY CHRISTMAS, HAPPY NEW YEAR

22601 Chardon Road — Euclid, Ohio 44117

MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR



JOHN, CANDY, MATHEW JOHN,
and CAREY JANE URBANGICH

BEST WISHES FOR
A MERRY CHRISTMAS AND
A HAPPY NEW YEAR
VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO



ED PIKE LINCOLN-MERCURY INC.

9647 Mentor Ave.

MENTOR, OHIO 44060

942-3191

(Cleveland)

357-7533

(Mentor)

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN VSO SREČNO V

NOVEM LETU



A. GRDINA & SONS INC.

15301 Waterloo Rd.

Telephone: 531-1235

17010 Lakeshore Blvd.

Telephone: 531-6300

1053 East 62nd Street

Telephone 431-2088

WISHING YOU AND YOURS THE
MERRIEST OF CHRISTMASES AND THE
HAPPIEST OF NEW YEARS!

MAPLE HEIGHTS CATERING

17330 Broadway

Maple Heights

Naznanjamo, da bomo odslej nudili kompletno postrežbo
(catering service) za svatbe, bankete, obletnice in druge
družabne prireditve. Za prvovrstno postrežbo
prevzamemo popolno odgovornost. Na razpolago vseh
vrst perutnina. Se priporočamo:

ANDY & DICK HOCEVAR in SINOV

Tel: v trgovini MO 3-7733

THE NORWOOD MEN'S SHOP

6217 St. Clair Ave.

881-1393

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo
vsem našim odjemalcem in vseni rojakom. Hvala za za-
upanje, priporočamo se za bodoče.

MERRY CHRISTMAS SEASON
AND A HAPPY NEW YEAR